



# Bewährte Verfahren der Schulung ausländischer StaatsbürgerInnen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und damit verbundener Intoleranz

October 2018

# Inhalt

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....   | <b>3</b>  |
| <b>Bulgaria: Human Rights Education and Gender-Based Violence Prevention</b> .....  | <b>4</b>  |
| <b>Bulgaria, Germany, Romania: Talk with Me – Voluntary Language Mentors for Refugees</b> .....   | <b>8</b>  |
| <b>Bulgaria: Bread Making for Inclusion</b> .....   | <b>12</b> |
| <b>Belgien: Welcome to Antwerp App</b> .....  | <b>19</b> |
| <b>Belgien: DISCRI Datenbank</b> .....  | <b>24</b> |
| <b>The Netherlands: Self-Study Material Civic Integration</b> .....   | <b>30</b> |
| <b>Greece: Greek Language Courses</b> .....   | <b>35</b> |
| <b>Cyprus: Migrant Information Centres (MIC) – miHUB</b> .....  | <b>38</b> |
| <b>Austria: Start Wien</b> .....  | <b>43</b> |
| <b>Austria: Weichenstellwerk - Sprach- und Lebensschule</b> .....   | <b>49</b> |
| <b>Romania: My Place - Multifunctional Cultural Centre – A Bridge for Integrating Third Country Nationals in Romania</b> .....  | <b>54</b> |
| <b>Romania: REACT_RO: Educational Resources for Learning Romanian Language and Cultural Adjustment of International Protection Holders and Third-Country Nationals in Romania</b> ..... | <b>57</b> |
| <b>Lettland: Unterstützung durch SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen für AsylwerberInnen und Personen mit Flüchtlings- oder Schutzstatus</b> .....                                | <b>61</b> |
| <b>Litauen: Integrationszentrum für Flüchtlinge und MigrantInnen, InLT</b> .....  | <b>67</b> |
| <b>Estland: Welcoming Programme</b> .....   | <b>71</b> |

## Einleitung

Die vorliegende Sammlung, erstellt im Rahmen der internationalen Initiative Preventing and Combatting Racism and Xenophobia through Social Orientation of Non-Nationals – RACCOMBAT, enthält 15 vielversprechende Praktiken aus 12 EU-Mitgliedsstaaten in den Bereichen Grundrechtekenntnis und Empowerment gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und damit verbundene Intoleranz als Teil des Integrationsprozesses von Ausländern in der Europäischen Union. Die Praktiken stammen aus unterschiedlich entwickelten Integrationssystemen und unterscheiden sich auch in ihrer Art – von Bemühungen privater Unternehmen, die Anforderungen der Regierung betreffend Integrationscurricula zu erfüllen, bis hin zu Bürgerinitiativen, die bereits eine gewisse Institutionalisierung erfahren. Was sie alle verbindet, ist das Anliegen von Institutionen, NGOs und Einzelpersonen, dass MigrantInnen mehr brauchen als nur grundlegende Ausbildung, Arbeitsplätze und Gesundheitsversorgung – sie brauchen einen Sinn für ihre Rolle als BürgerInnen und die Bereitschaft, gegen negative soziale Phänomene in Verbindung mit Hass aufzutreten.

Die jeweiligen Kapitel zu den Praktiken beinhalten einen deskriptiven und einen analytischen Teil, die auf zwei verschiedenfarbige Tabellen aufgeteilt wurden. Der deskriptive Teil beinhaltet die wichtigsten Parameter der Praktiken, wie die ausführenden Stellen, Finanzierung, Begründungen für und die wichtigsten Elemente der Tätigkeit, während sich der analytische Teil mit Wirkungsanalyse, dem Potential der Aktivität für den Einsatz gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit, Elementen der Nachhaltigkeit und der Übertragbarkeit der Aktivität befasst.

Ziel der Initiative ist es auch, Material zur Illustration und digitale Inhalte zu den jeweiligen Praktiken anzubieten. Artikel zu den jeweiligen Praktiken sind daher ebenso im entsprechenden Abschnitt auf der Projektwebseite zu finden: <http://raccombat-project.eu/tag/good-practices/>

## Bulgaria: Human Rights Education and Gender-Based Violence Prevention

*Die Caritas Sofia bietet im Rahmen von "We Play and Learn" wöchentliche Freizeitaktivitäten und Unterrichtseinheiten an. Ziel des Angebotes ist die Unterstützung von Asylsuchenden im Zugang zu Betreuung und Bildung. In dieses Angebot wurden wöchentliche Informationseinheiten zu Menschenrechten inkludiert. Asylsuchende werden dabei über ihre Rechte und Pflichten im Aufnahmeland informiert. Ihr Bewusstsein über Rassismus und Intoleranz wird gestärkt und sie erhalten wertvolle Tipps zum Abbau von Intoleranz innerhalb ihrer Communities.*

|   |   |
|---|---|
| Locations                                     | Specific locations: the four open-type refugee centres in Bulgaria – Ovcha Kupel, Voenna Rampa, Vrazhdebna and Harmanli   |
| Level of implementation                       | Local   |
| Name(s) of implementing institutions          | Caritas Sofia, Migration and Integration Unit (implemented within the project "We Play and Learn")  |
| Partners/Supporters                           | UNICEF Bulgaria   |
| Main idea behind it, initial situation (why?) | The main idea of the initiative was to organise weekly sessions on human rights accompanying the educational and recreational activities already provided by the project.   |
| Objective (what for?)                         | The objective was to respond to the pressing need to educate asylum seekers accommodated in the four open-type refugee centres in Bulgaria on their rights and obligations in their host country as well as to raise tolerance levels within the refugee community itself, to bring together people from different nationalities and ethnicities and to improve their awareness on important topics such as discrimination, abuse, gender inequality and stereotypes, etc.  |
| Description of practice (what?)               | Organising weekly sessions on human rights education for children, adolescents and adults accommodated in the four open-type refugee centres in Bulgaria in order to empower and provide them with essential knowledge on rights and obligations as well as give them practical information and advice – for instance, what to do if they encounter a situation where they are being discriminated against, who to contact, etc.<br><br>Main thematic areas covered:<br><br>Gender mainstreaming;<br>Discrimination on various grounds;<br>Violence;<br>Bullying; |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Stereotypes;<br/>         Freedom of religion;<br/>         The right to education;<br/>         The right to work;<br/>         The right to an adequate standard of living;<br/>         Parents' obligations and responsibilities.</p>  |
| Managed/driven by  | Caritas Sofia, Migration and Integration Unit   |
| Time-frame (start/end/ongoing)   | <p>Start: June 2018<br/>         Ongoing</p> <p>The planned end of the initiative was the end of August 2018. However, based on the observation that there is a great need for people to be educated on such topics as well as in order to ensure sustainability and be able to reach out to the recent arrivals in the centres, the initiative is still ongoing, with planned weekly sessions until the end of the "We Play and Learn" project in December 2018.</p> |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives?   | The initiative is incorporated as separate weekly activities within the wider-scale project of Caritas Sofia – "We Play and Learn" running for nearly 2 years and focusing on improving access to support and care for children, adolescents and women accommodated in the refugee centres in order to reduce their vulnerability and improve their coping mechanisms.  |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)   | Mainly asylum seekers with a few exceptions of international protection status holders who have not yet left the open-type registration and reception centres of the Bulgarian State Agency for Refugees.   |
| Promotion  | <p>Oral &amp; through printed leaflets with timetables translated in the native languages spoken in each refugee centre.</p> <p>Languages: Bulgarian, English, Arabic, Dari, Kurdish</p>  |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination | Yes, but only to adolescents (14-20) and to the adults participating in the sessions.   |
| Methods of language/content teaching   | <p>The languages which the sessions were conducted in varied based on the particular environment/situation in each centre as well as the nationality and ethnicity of the refugee populations accommodated there.</p> <p>With the children aged 5-13, many of whom are enrolled in Bulgarian schools and speak a very good level of Bulgarian, sessions are predominantly</p>   |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>conducted by a facilitator speaking in Bulgarian with the help of staff who are native speakers in Arabic, Dari and Kurdish. Interpreters are an integral part in making the sessions a success. They are there to help newly arrived people as well as to explain for all others the more complicated concepts in order to be able to get the overall message across.</p> <p>With teenagers, adolescents and parents, the languages used are predominantly English, Arabic, Dari and Kurdish.</p> <p>The content is taught through a number of different methods depending on the group whose needs the team has to respond to – sessions with children are conducted through various interactive games, exercises suitable to their level of development and role-playing. Whereas sessions with older beneficiaries (teenagers, adolescents and adults) are more formal and done through discussions, presentations and discussing important information materials.</p> |
| <p>Accessibility:</p>                        | <p>Costs: Free</p> <p>Obligatory: No</p> <p>Eligibility criteria: Asylum-seeking children between the ages of 5 and 18 as well as adults residing in the centres (focus mostly on parents but other adults attended as well)</p>  |
| <p>Budget, sources of financing</p>          | <p>The practice was implemented within the “We Play and Learn” project, funded by UNICEF Bulgaria and implemented by Caritas Sofia. Therefore, no separate budget was envisaged apart from the resources (personnel, materials, safe-spaces in which to conduct the sessions) already available. An initial training on leading human rights and empowerment sessions with vulnerable groups as well as discussions and preparation of topics and activities was organised for the field teams which was also part of a 5-day quarterly training within the bigger project.</p>   |
| <p>Sources and references (hyperlink(s))</p> | <p><a href="#">We Play and Learn</a></p>  |

|   |  |
|---|--|
| Impact Assessment foreseen?   | Partially. Impact assessment is foreseen only for the wider-scale project within which the particular initiative was implemented.  |
| How often?  | Annually (for the whole project)   |
| By whom?  | Internally   |
| Is the target group involved into the evaluation/impact assessment? | Yes  |
| If yes, how?  | Through focus group discussions.   |
| Methods of impact assessment  | A combination of a qualitative analysis (focus groups) and quantitative analysis (statistics for number of people involved, number of times each one has attended sessions, age, sex and gender breakdown).  |
| Indicator based? If yes: please name some indicators                | No   |
| Which actors of host communities are included?                      | No actors of the host community are included apart from Caritas Sofia staff working in the centres.  |
| Degree of inclusion:  | voluntary  |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity?   | The sessions are directly dealing with fundamental rights and anti-discrimination topics empowering foreigners against possible violations and giving them tools for counteraction.  |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?    | Because of the specifics of working with refugee populations and the dynamic environment, it is difficult to measure the direct or immediate impact of such a practice. The most useful method of determining impact so far has been through focus groups with the beneficiaries. However, they do not always present an accurate picture. |
| Elements of sustainability  | The practice can be considered as relatively sustainable in that it is part of the activity of an established organisation working with persons seeking international protection and status holders.   |
| Elements of transferability   | The practice in itself demonstrates elements of transferability in that it transfers the teaching team's expertise among age groups adapting the fundamental rights content in accordance with the particularities of each group.  |

## Bulgaria, Germany, Romania: Talk with Me – Voluntary Language Mentors for Refugees

*Ein Freiwilligenprogramm im Ausmaß von 10 Wochen wurde entwickelt. Es umfasst 10 Treffen von Angehörigen der Aufnahmegesellschaft, die freiwillig als Sprachlern-MentorInnen für gleichaltrige Flüchtlinge arbeiten. Jede/r Freiwillige wird mit einem Flüchtling zusammengebracht. Die beiden treffen sich jede Woche für ungefähr eine Stunde und diskutieren verschiedene Themen. Die Freiwilligen, wie auch die Flüchtlinge profitieren von den Trainings im Zuge des Freiwilligenprogramms – sie werden dadurch in ihrer freiwilligen Arbeit, in wechselseitigen Erwartungen, sowie im interkulturellen Lernen geschult. Den Freiwilligen wird eine Toolbox zur Verwendung zur Verfügung gestellt. Die Toolbox enthält Themen, die mit den Flüchtlingen angesprochen werden können und bildet die Grundlage für die Weiterentwicklung der Themen und Inhalte – basierend auf den Interessen der Flüchtlinge.*

|   |   |
|---|---|
| Level of implementation                       | Implemented on local level in 3 different EU countries  |
| Name(s) of implementing institutions          | Tulip Foundation, Bulgaria,<br>Gemeinsam leben & lernen in Europa, Germany,<br>Centrul de Voluntariat Cluj-Napoca, Romania.   |
| Main idea behind it, initial situation (why?) | The main idea of this project was to create an easy-to-multiply framework that could be used in various places in order to facilitate the integration of refugees in the host communities.  |
| Objective (what for?)                         | From the experience of implementers, one of the most important needs of refugees, after they settle in Europe, is to speak the local language. Therefore, a context had to be created where people with different backgrounds, locals and refugees, get to meet and start to develop a relationship. An unconventional language course was conceived that would get young people to really connect, share their experiences and explore each other's culture, providing a comfortable environment for this purpose.   |
| Description of practice (what?)               | A volunteer programme was designed, lasting 10 weeks, implying 10 meetings for local young people, in which they participate as language mentors for refugees their own age. Each volunteer is matched with a refugee and they meet in pairs and discuss different topics each week, for approximately one hour. Both the volunteers and the refugees benefit from trainings before the beginning of the programme, during which they are prepared, on one hand for the work they are supposed to do and, on the other, for intercultural learning. Volunteers are supposed to use the Toolbox as well as to develop further the existing themes or create and develop new themes based on the interests of the refugees. |



|  |   |
|--|---|
| Managed/driven by  | Civil society organisations: Tulip Foundation, Bulgaria, Gemeinsam leben & lernen in Europa, Germany and Centrul de Voluntariat Cluj-Napoca, Romania  |
| Time-frame (start/end/ongoing)   | Start: March 2016, End: February 2018<br>Ongoing in Germany   |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives?   | Stand-alone initiative  |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)   | Nationals: Young local volunteers from Sofia, Bulgaria, Cluj-Napoca, Romania and Passau, Germany<br>EU nationals<br>Third country nationals<br>Asylum seekers/international protection status holders: young refugees living in the three cities  |
| Promotion  | Oral, online and printed<br>Languages: Bulgarian, Romanian, German, English, Arabic, Farsi  |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination | Yes   |
| Methods of language/content teaching   | Conversation and learning/teaching a foreign language were used as a tool for building a bridge between cultures. During this process the student/teacher roles are interchangeable and the school-like atmosphere is replaced with a more casual one that favours trust, and friendship. |
| Accessibility:   | Costs: All the information, materials, guidelines and programmes are available in Bulgarian, English, German and Romanian languages at <a href="https://voluntary-mentors.eu/">https://voluntary-mentors.eu/</a> for free.<br>Obligatory: no<br>Eligibility criteria: n/a                 |
| Budget, sources of financing   | The project was funded under Erasmus+ programme / Cooperation for innovation and the exchange of good practices / Strategic Partnerships for youth. The budget covered three transnational meetings in every one of the   |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
|                                       | countries involved; the development of the detailed programme, manuals, guidelines, toolboxes, trainings and resources in 4 languages; the recruitment and training of young volunteers and refugees; the conduct of at least 10 meetings of 10 pairs (language volunteer mentor with young refugee) in every one of the countries involved; dissemination events in every country. |
| Sources and references (hyperlink(s)) | <a href="https://voluntary-mentors.eu/">https://voluntary-mentors.eu/</a><br><a href="http://www.tulipfoundation.net/en/programs/bg/programs/talk-with-me-project-76/">http://www.tulipfoundation.net/en/programs/bg/programs/talk-with-me-project-76/</a>  |

|   |   |
|---|---|
| Impact assessment foreseen?   | Yes   |
| How often?  | An evaluation was done after the 10 pairs of young language volunteers and refugees finished their 10 meetings (each lasting at least 1 hour).  |
| By whom?  | By the volunteers, by the refugees, by project partners   |
| Is the target group involved into the evaluation/impact assessment? | Yes   |
| If yes, how?  | All the volunteers and refugees involved were asked to fill in an anonymous questionnaire, a separate type for each group.  |
| Methods of impact assessment  | Questionnaires, face to face discussion among the local teams; online discussion among the three partner organisations.   |
| Indicator based? If yes: please name some indicators                | What do you think should be changed? Did you gain any personal benefits from being part of the programme? What conclusions did you make? What do you think were the benefits for your language partner? |
| Which actors of host communities are included?                      | Young local volunteers from Sofia, Bulgaria, Cluj-Napoka, Romania and Passau, Germany   |
| Degree of inclusion:  | Voluntary   |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity?   | Meeting each other, close personal communication and getting to know each other's cultures, which the programme ensured, are key to combat xenophobia and racism.                                       |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?    | Four out of the ten pairs in Sofia still continue with their contacts and meetings six months after the official end of the programme.  |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Elements of sustainability  | Partner organization in Passau still continues doing the programme. After the dissemination event in Sofia the Bulgarian partner was contacted by 4 other Bulgarian organisations who asked for the materials and said that they will use them to start their own programmes.                    |
| Elements of transferability | The materials and documents created are designed to offer any willing organization the guidelines, tools and resources for implementing a similar volunteer programme successfully and efficiently. They are available online in Bulgarian, English, German and Romanian and are free of charge. |

## Bulgaria: Bread Making for Inclusion

Um das Zusammengehörigkeitsgefühl und die Inklusion zu fördern, wird gemeinsames Brotbacken als Gemeinschaftsveranstaltung durchgeführt. Die Veranstaltungen sind offen für alle Gruppen von MigrantInnen, Frauen, Männer, Kinder, Jugendliche – Familien. Das Projekt begegnet Schwierigkeiten im Bereich des interkulturellen Dialoges und der Teilhabe aller Kulturen am öffentlichen Leben. Das Projekt will MigrantInnen empowern und ihnen Möglichkeiten geben, sich frei zu äußern und ihre Meinung zu sagen. Außerdem sind die räumlichen Bedingungen in den Unterkünften für Asylsuchende nicht dazu geeignet, Essen zuzubereiten. Auch hier bietet das Projekt eine gute Ergänzung. DolmetscherInnen sind bei den Veranstaltungen anwesend.

|   |   |
|---|---|
| Locations   | Sofia   |
| Level of implementation                                       | Local   |
| Name(s) of implementing institutions:<br>Partners/Supporters: | Main implementing institution: Bulgarian NGO International Council for Cultural Centres, Bread Houses Network (BHN) Program<br><br>Partners: <a href="#">Council of Refugee Women in Bulgaria</a> , <a href="#">Multi Kulti Collective</a> , <a href="#">UNHCR - the UN Refugee Agency in Bulgaria</a> , <a href="#">Caritas-Sofia</a>  |
| Main idea behind it, initial situation (why?)                 | <p>Organising collective bread making and community events aiming at inclusion can engage all migrant groups including women and young men, but also children and whole families.</p> <p>It addresses the challenges in the area of inter-cultural dialogue and cultural participation as well as in the participation in local public life. More precisely, the practice helps to overcome the following issues faced by migrants in the country of acceptance:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lack of varied and public events in which to meet and interact with local community;</li> <li>- Limited access to events with the local community members, caused by lack of information, of protected and safe environment, of transport possibilities, language barriers, etc;</li> <li>- Cultural barriers caused by different religious beliefs, different ways of thinking and behaviour.</li> </ul> <p>Moreover, this is one of the very few initiatives contributing to the social empowerment of migrants and creating opportunities for them to freely express themselves and share their opinions, skills and culture.</p> <p>Another issue that the solution is partly resolving is the living conditions in the Registration and Reception Centers where migrants are placed, such as limited space for food preparation and cooking, as well as food supplies.</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>Objective (what for?)</p>           | <p>The mixed bread making workshops, culinary lessons and events for game playing create possibilities for natural and direct communication. All events are being carried out with the help of interpreters who assure the mutual understanding.</p> <p>All steps of the workshops based on the “Theatre of Crumbs” method aim at fostering the communication but also at direct cooperation.</p> <p>The Culinary Exchange is a form of workshop, which puts the migrants in the role of leaders and experts by making them facilitators. The events are organised in an informal way so that there is a lot of space for questions, discussions and knowledge sharing.</p> <p>During playing of the game „Build a Bread House” the participants are invited to work together by sharing their observations, opinions and ideas, but also by discussing solutions of social issues and taking democratic decisions.</p>  |
| <p>Description of practice (what?)</p> | <p>The practice “Bread Making for Inclusion” consists of innovative, creative collective bread making workshops and community events aiming at:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mixing migrants with local people and creating possibilities for interaction and cultural exchange which leads to overcoming prejudices and community building;</li> <li>- providing a safe space for migrants where they can engage in creative activities, spend time out of their everyday environment and improve their language and social skills.</li> </ul> <p>To meet this objective, BHN is organising various social inclusion events based on proven community building methods, in particular the method “Theatre of Crumbs”. It consists of drawing in flour images expressing ideas on a collectively chosen topic, then connecting the images in a joint story, mixing dough in couples and making bread figures as puppets that finally play out the collective story composed by all participants.</p> <p>To meet this objective the BHN organises the following types of “Theatre of Crumbs” events:</p> <p>Mixed educational bread making events for children (4 and 14 years old) from the migrants’ and the local community. They improve the language and social skills of the children, but also foster inter-cultural dialogue by creating a possibility for the parents to interact in a natural and fun way.</p> <p>Mixed bread making events for young people (15 and 25 years old) from the migrant and the local community. They create space for direct communication; inspire the young people to envision their future professional and social development in the new context; enable overcoming of stereotypes and lead to inter-cultural dialogue.</p> <p>Migrant bread making events for groups of children migrants and/or women migrants. These events provide a uniquely home-like, safe environment for engaging in an amusing and relaxing activity. It gives space for self-expression</p> |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>but also a possibility for improvement of language skills and acquirement of new abilities.</p> <p>Additional instruments used together with the solution are:</p> <p>Culinary exchange - refugee women present their traditional pastry recipes to the local community. The event fosters empowerment of the women-facilitators through interaction, collective activities and sharing knowledge and traditions.</p> <p>Playing a board game on social enterpereneurship - mixed groups or migrant groups are engaged in playing the game „Build a Bread House”, part of the „Bakers without Borders” educational game created by the BHN Founder, Nadezhda Savova-Grigorova. The players identify the problems and challenges of their community or country; they collectively imagine and propose solutions through creating a social enterprise and developing a basic business model. The event inspires and teaches basic social entrepreneurship skills, offers ideas for professional development and fosters overall empowerment of the participants.</p>   |
| Managed/driven by  | <p>Civil society, namely:</p> <p>The Bulgarian NGO International Council for Cultural Centres - Bread Houses Network Program</p>  |
| Time-frame (start/end/ongoing)                                 | <p>Start: May 2016</p> <p>Ongoing</p>   |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives? | <p>The Culinary Exchange events are being organized as a stand-alone initiative and the other events as part of other current projects, namely:</p> <p>“We are all made from the same dough” (November 2017 – June 2018), financed by United Nations High Commission for Refugees</p> <p>The was implemented by the Sofia Bread House together with the Council of Refugee Women Association in Bulgaria and financed by the United Nations High Commission for Refugees. Its purpose was to lead to a better integration of the refugee community in Bulgaria. As part of the project, children between 7 and 11 years of age from the refugee (Syria, Afghanistan, and Iraq) and the local communities participated in a series of educational activities, while their parents had the chance to get to know each other.</p> <p>“B(re)aking Bread and Borders” (November 2017 – October 2018), financed by the Niwano Peace Foundation</p> <p>The project is implemented by the Sofia Bread House in cooperation with the Plovdiv Bread House. Its purpose is to lead to overcoming stereotypes between Bulgarian young people and the main minority groups in Bulgaria - Turkish, Roma, Armenian and Jewish, as well as new minority groups from different Arabic countries.</p> |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>“Like at home – we make bread, we share, we play” (March - July 2018): financed by International Organization for Migration (IOM) and the Fund for Asylum, Migration and Integration of the European Commission</p> <p>The project was implemented in cooperation with the Council of Refugee Women in Bulgaria. Its aim was to contribute to the integration of children from families seeking protection and women seeking protection from Syria, Iraq, Iran, and Afghanistan. As part of the project the Bread Houses Network hosted 12 events: 6 educational bread makings for children and 6 community bread makings for women.</p> |
| <p>Main target group (nationals, non-nationals - types)</p>   | <p>Nationals:</p> <p>EU nationals - Bulgarians</p> <p>Asylum seekers/international protection status holders from Syria, Afghanistan and Iraq</p>   |
| <p>Promotion:</p>   | <p>The events have been promoted mainly through the social media profiles and the web pages of the Bread Houses Network and the partnering stakeholders. Most of the publications are in Bulgarian language but some of them are also translated to English.</p>  |
| <p>Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination</p> | <p>No</p>   |
| <p>Methods of language/content teaching</p>   | <p>All events are being carried out with the help of translators.</p> <p>The <i>Mixed educational bread making events for children</i> from the migrants and the local community improve the language skills of the children by creative activities in which the migrant children learn Bulgarian in a fun and informal way.</p>  |
| <p>Accessibility:</p>   | <p>Costs: The events are with free entrance for the participants</p> <p>Obligatory: no</p> <p>Eligibility criteria: The participants from the local community are invited through social media and there are no criteria for their participation. The participants from the migrant community are invited to participate by the partners of the BHN - stakeholders that work directly with the migrants community according to criteria adapted by them.</p>  |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Budget, sources of financing          | Project basis  |
| Sources and references (hyperlink(s)) | <p>Mixed educational bread making event for children:<br/> <a href="#">„We're all made from the same dough”, 24.02.2018, topic: My mother language</a></p> <p>Mixed bread making events for young people:<br/> <a href="#">„B(re)aking bread and borders”, 13.07.2018, topic: Who am I and what are my challenges”</a></p> <p>Migrant bread making event for children migrants:<br/> <a href="#">„Like at home – we make bread, we share, we play”, 19.06.2018, topic: My friends</a></p> <p>Migrant bread making event for women migrants:<br/> <a href="#">„Like at home – we make bread, we share, we play”, 7.03.2018, topic: Who am I and where do I come from?”</a></p> <p>Culinary exchange:<br/> <a href="#">„Breads of the East”, 17.02.2018, content: sharing 3 different pastry recipes from the Middle East</a></p> <p>Playing a board game on social entrepreneurship:<br/> <a href="#">„B(re)aking bread and borders”, 13.05.2018, topic: The social issues in our community</a></p> |

|  |  |
|--|--|
| Impact Assessment foreseen?                    | No   |
| Which actors of host communities are included? | <p>All events carried out by the BHN that include specific vulnerable groups are being organized in partnership with stakeholders that work directly with the migrants' community (<a href="#">Council of Refugee Women in Bulgaria</a>, <a href="#">Multi Kulti Collective</a>, <a href="#">UNHCR - the UN Refugee Agency in Bulgaria</a>, <a href="#">Caritas-Sofia</a>). The BHN partners analyze the needs, interests and abilities of the target group and together with the BHN team develop programmes that are adequate and issue-focused, as well as adapted to the current dynamic of the groups.</p> <p>For the organization of Mixed educational bread makings for children BHN cooperates with local public schools as well as private education centers willing to include their students in the events.</p> <p>The participants are also included in choosing the content of the events, which derives from the interests of the groups and is chosen in a democratic and participative way, thus corresponding to the needs of the participants.</p> |



|   |  |
|---|--|
| Degree of inclusion:  | Voluntary  |
| Why can racism and xenophobia be countered through social orientation of non-nationals? | <p>'Bread Making for Inclusion' derives from the concept of the Bread House to be an accessible and friendly space where people from all walks of life can gather and participate in collective creative activities in a manner that underlines their equality and takes into account their different abilities.</p> <p>The BHN team believes that xenophobia and discrimination can be countered through direct communication cultural dialogue. Both the mixed bread making workshops, culinary lessons and events for game playing aim at creating various and regular possibilities for natural and direct encounters. All events are being carried out with the help of translators who assure the mutual understanding and give the possibility for all participants to express themselves freely and in their own language.</p> <p>Moreover all steps of the workshops based on the "Theatre of Crumbs" method aim at fostering direct cooperation, through:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- democratic choices - the group takes a democratic decision about the event topic;</li> <li>- presentation of the personal point of view - each participant shares his/her opinion and idea on the topic;</li> <li>- sharing sensitive personal stories – bread with its touch, aroma, and symbolism of home and family touches people deeply and it helps them easily open up to the others;</li> <li>- team work - the participants work in pairs;</li> <li>- group work - the event ends with collective storytelling and sharing of bread.</li> </ul> <p>Another thing that influences stereotypes is showing positive individual examples. The Culinary Exchange is a form of workshop, which puts the migrants in the role of leaders and experts by giving them the function of facilitators. Here, they can present their abilities and knowledge by which they show a good individual example. The events are organized in an informal way so that there is a lot of space for questions, discussions and knowledge sharing.</p> <p>Another way of counter the xenophobia is by showing the potential contribution of migrants to society. During the events devoted to playing of the game „Build a Bread House" the participants from the migrant and the local community are invited to share their observations, opinions and ideas, but also to discuss solutions of social issues and to develop common plans for social initiatives.</p> <p>The experience of the BHN shows that the events with the participation of migrants and especially the mixed events attract great media attention. This contributes to their promotion and visibility and attracts more local people and community members. Thus, the media coverage also helps change and improves the image of migrants in society and foster more social acceptance.</p> |
| How can the impact of this  | As big part of the participants are migrants who are temporarily living in   |

|  |  |
|--|--|
| <p>practice be measured/made measurable?</p> | <p>Bulgaria, the participants in the groups often change. This makes any long-term observations and measuring the impact difficult. Nevertheless, the organizers of the events are asking for feedback and personal opinions after the meetings. The feedback after all workshops has been very positive and all participants have expressed their willingness to participate again in such events.</p> <p>It is possible to introduce questionnaires that would measure the impact before and after the event, but there is a risk that this would influence the whole atmosphere of the meetings by making them more formal.</p>   |
| <p>Elements of sustainability</p>            | <p>'Bread Makings for Inclusion' as well as all community events developed by the BHN can be carried out in every socio-cultural environment or time period, no matter of religious background and food restrictions related to it. The methods have been gaining popularity and supporters for more than 10 years which proves their sustainability.</p>  |
| <p>Elements of transferability</p>           | <p>A major advantage of the practice is that it is logistically simple to organize and does not require any special conditions. The bread makings, the culinary lessons and the game playing can be organized indoors as well as outdoors. The materials (such as flour, salt, sugar, yeast, water and optionally other basic ingredients for the culinary exchange) as well as the setting (such as tables, bowls, sieves and optionally aprons and chairs) needed for the workshops are affordable and accessible and can be easily adapted to the resources of the organizers and the participants. This makes the practice sustainable and not limited to any particular time and logistic conditions.</p> |

## Belgien: Welcome to Antwerp App

|   |  |
|---|--|
| Durchführungsebene<br>(lokal, national, transnational)                    | Lokal  |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen / SponsorInnen: | Atlas Antwerpen – Zentrum für Integration und zivile Integration; bietet Informationen und Unterstützung für Organisationen und für neuankommende Personen mit nicht-holländischer Muttersprache<br>Stadt Antwerpen<br>Digipolis Antwerpen – Organisation zur Unterstützung von politischen EntscheidungsträgerInnen in Antwerpen (und Gent), spezialisiert im Bereich IKT   |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum ?)                   | - Verringerung der digitalen Spaltung von Neuankommenden mit anderer Muttersprache, niedrigqualifizierten Menschen oder Menschen ohne Kompetenz im digitalen Bereich. Diese müssen nach ihrer Ankunft häufig mit Organisationen oder diversen Stellen in Kontakt treten und interagieren, haben aber häufig erschwerten Zugang (kein Computer, nicht ausreichende Sprachkenntnisse etc.)<br>- Eine Alternative zu statischen Dokumenten mit nützlichen Adressen auf Papier schaffen  |
| Ziel (Wofür?)   | - Zur Verfügung stellen von spezifischen Informationen;<br>- Zur Verfügung stellen von aktuellen Informationen;<br>- Verringerung der digitalen Spaltung (digitales Werkzeug speziell für die Zielgruppe, allerdings auch nützlich für InländerInnen).   |
| Beschreibung der Maßnahme (Was ?)   | - Nur auf Niederländisch verfügbar; kann auf Smartphones oder Tablets installiert werden;<br>- Stellt neuankommenden Personen nützliche Kontaktdaten von Organisationen und Dienstleistungen in Antwerpen zur Verfügung, die für sie persönlich relevant sind. Das passiert auf Basis ihrer Adresse oder ihrer aktuellen Position, die am Gerät, nicht auf einem Server gespeichert ist.<br>- Zeigt die Organisationen inklusive Adresse und Stadtplan an, der zur Übersicht auch den aktuellen Standort und die Heimatadresse der Person enthält. Die Liste wird auf dem Gerät gespeichert und ist so auch offline verfügbar, ein Routenplaner ist ebenso enthalten.<br>- Informiert darüber, welche Dinge die Personen zu verschiedenen Orten mitbringen sollten; enthält auch Bilder dieser Dinge (z.B. Ausweis, Führerschein, Steuerbescheid, bis hin zu Bildern von Schwimmbekleidung und Münzen, die man bei Benutzung des öffentlichen Schwimmbads mitbringen |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>sollte).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zahlreiche Überschriften in der App führen die NutzerInnen zu den jeweiligen detaillierten Informationen: Notfallnummern, Leben, Verwaltung, Niederländisch, Studieren, Arbeiten, Gesundheit, Kinder, Freizeit, Mobilität und Dokumente;</li> <li>- Die Informationen werden einheitlich und einfach präsentiert, ähnlich wie auf Facebook oder WhatsApp; in den Farben der Stadt Antwerpen; einfache und präzise Sprache</li> <li>- Unterstützende Tonaufnahmen ermöglichen den NutzerInnen, die richtige Aussprache der Wörter zu hören, was eine zusätzliche Gelegenheit darstellt, ihr Niederländisch zu verbessern;</li> <li>- Unterstützendes Bildmaterial – Mitzubringende Bilder und Dokumente, leicht lesbare Logos, um den Wiedererkennungswert von Organisationen zu steigern.</li> </ul> |
| Art der Initiative<br>(Regierung / Zivilgesellschaft/<br>andere  | Regierung, Atlas Antwerpen und Stadt Antwerpen  |
| Zeitraumen   | <p>Projektstart und Finanzierungsphase: September 2016</p> <p>Projektende: März 2018, mit der Veröffentlichung der App nach der Pilotphase</p> <p>Aktuell laufend</p>   |
| Einzelmaßnahme oder eingebettet<br>in andere Initiativen? Welche?  | Einzelmaßnahme  |
| Hauptzielgruppe<br>(StaatsbürgerInnen, EU<br>BürgerInnen,<br>Drittstaatsangehörige,<br>Asylsuchende, Schutzberechtigte | StaatsbürgerInnen, EU-BürgerInnen, Drittstaatsangehörige, Asylsuchende/Schutzberechtigte  |
| Bewerbung (mündlich, schriftlich,<br>im Internet), Informationsmaterial<br>verfügbar in welchen Sprachen:              | <p>Die App wird auf mehrere Arten beworben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mündliche Bewerbung scheint am effizientesten zu sein – Verwendung in allen Kursen zur sozialen Orientierung (in über 30 Sprachen unterrichtet), in denen die KandidatInnen die App downloaden und den Umgang damit lernen. Sie werden ermutigt, ihre Adressen in der App zu speichern, um Angebote in ihrer Umgebung finden zu können.</li> <li>- Printmaterial (in einfachem Niederländisch) wird ebenso verwendet. Flyer und Poster sind an verschiedenen Orten in Antwerpen zu finden, darunter städtische Einrichtungen.</li> <li>- Digitale Bewerbung der App ist ein weiterer wichtiger Faktor. Auf der Webseite von Atlas Antwerpen wird die App im Bereich zur niederländischen</li> </ul>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Sprache beworben. Hier wird die Funktionsweise erklärt, Screenshots gezeigt und ein YouTube-Video zur Verfügung gestellt. Die App ist auch auf der Facebook-Seite von Atlas Antwerpen zu finden. Nicht zuletzt wurde ein Video zur Bewerbung der App produziert, das in Kursen gezeigt werden kann. Dieses Video ist auf Englisch, Arabisch, Polnisch und Spanisch verfügbar, online-Zugriff ist allerdings nicht möglich.</p> |
| <p>Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden? Welche?</p> | <p>Ja</p>   |
| <p>Methoden des Unterrichts / der Informierung:</p>  | <p>Die App wird in den Kursen zur sozialen Orientierung beworben und behandelt, ist allerdings für alle zum gratis Download verfügbar.</p>  |
| <p>Erreichbarkeit:</p>   | <p>Freier Zugang, nur Zugang zu einem Smartphone nötig. Größe: 34,4 MB. Verwendbar mit iOS und Android.</p>   |
| <p>Budget, Finanzierung durch wen?</p>   | <p>40.000 EUR für die Entwicklung der App und fünf Jahre technische Unterstützung, zur Verfügung gestellt von der Stadt Antwerpen und Atlas Antwerpen.</p> <p>Nach Veröffentlichung der App werden Instandhaltungskosten von Atlas Antwerpen übernommen. Personalkosten sind nicht im Budget enthalten.</p>   |
| <p>Quellen und Referenzen (hyperlink(s))</p>   | <p><a href="https://www.atlas-antwerpen.be/nl/nieuw-in-antwerpen/app-welkom-in-antwerpen">https://www.atlas-antwerpen.be/nl/nieuw-in-antwerpen/app-welkom-in-antwerpen</a><br/> <a href="https://www.digipolis.be/">https://www.digipolis.be/</a></p>   |

|   |   |
|---|---|
| <p>Wirkungsanalyse vorgesehen?<br/>         Wie oft?<br/>         Von wem?<br/>         Wird die Zielgruppe in die Evaluierung/Wirkungsanalyse eingebunden? Wenn ja: wie?<br/>         Methoden der Wirkungsanalyse<br/>         Indikatorenbasiert? Wenn ja: bitte einige Indikatoren anführen</p> | <p>Die App wird laufend evaluiert und aktualisiert. Eine Evaluierung mit der Projektgruppe und den Entwicklern ist einmal jährlich vorgesehen. Es ist nicht möglich, persönliche Informationen mit den Aktivitäten der NutzerInnen in Verbindung zu bringen. In die App eingebundene Organisationen werden zu Evaluierungszwecken regelmäßig kontaktiert.</p> |
| <p>Welche AkteurlInnen der</p>  | <p>Vortragende in den Kursen für soziale Orientierung, Serviceanbieter</p>  |

|   |  |
|---|--|
| Aufnahmegesellschaft werden eingebunden?  |  |
| Grad der Einbindung:  | Freiwillig/institutionalisiert   |
| Wie kann mit Hilfe der Aktivität gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden? | <p>Die Willkommen in Antwerpen App ist eine App, die Personen bei der Orientierung in Bezug auf Organisationen und Dienstleistungen hilft, die sie direkt, ohne Verweis von anderen Organisationen, kontaktieren können. Rechtliche Informationen sowie beispielsweise Informationen über Diskriminierung sind an verschiedenen Stellen in der App zu finden.</p> <p>‘Leben’ (Niederländisch: wonen) bietet Informationen zu Wohnungssuche, Umzug, Gas, Wasser und Strom, Müllentsorgung, Second Hand Produkten, Polizei sowie finanzielle und rechtliche Informationen. Die NutzerInnen werden zu verschiedenen Stellen weitergeleitet, darunter ein Büro für Rechtshilfe, ‚woonkantoren‘ (bietet kostenlose Infos zu Bau, Renovierung, mieten und vermieten sowie Leben in Antwerpen), eine Mieterorganisation, UNIA (Bundeszentrum für Chancengleichheit, im Falle von Diskriminierung) und das städtische Referat für MieterInnenmediation.</p> <p>Im Menüpunkt ‘Verwaltung’ können NutzerInnen zwischen Fragen zu Verwaltung, städtischen Einrichtungen, rechtlichen Informationen zum Aufenthalt und Steuern wählen. Die NutzerInnen werden zu einem Rechtshilfebüro, zur zuständigen Stelle für Rückmigration in Antwerpen, zu einem Sozialzentrum, das kostenlose Rechtsberatung anbietet, und zur CAW, einer Beratungsorganisation mit dem Schwerpunkt Migration, weitergeleitet.</p> <p>Ein weiterer wichtiger Kontakt, nämlich die Ombudsperson, wird noch hinzugefügt. Dabei handelt es sich um eine Person, die im Falle einer Beschwerde gegen städtische Einrichtungen der Stadt Antwerpen kontaktiert werden kann.</p> |
| Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?                           | Aktuell ist für die Entwickler nur die Zahl der Downloads sichtbar. Zukünftig werden aber auch detailliertere NutzerInnen-Statistiken zur Analyse verfügbar sein. Außerdem werden in Kursen Fragebogen ausgegeben, um zu sehen welche Bereiche in der App am häufigsten gesucht werden.  |
| Elemente der Nachhaltigkeit   | Die App wird in vielen verschiedenen Kursen zur sozialen Orientierung verwendet. Die TeilnehmerInnen werden angeregt, für die Suche nach Informationen die App zu verwenden und für die nützliche Informationen zu speichern. Der Erfolg der App ist wesentlich auf die Bewerbung und Verwendung in den Kursen zurückzuführen. Selbst zögernde oder skeptische TeilnehmerInnen erkennen nach und nach die Stärken und Nützlichkeit der App. Die Verwendung der App in verschiedenen Kontexten innerhalb der 60 Kursstunden zur sozialen Orientierung erwies sich als sehr erfolgreich. Neben den Kursvortragenden informieren auch andere MitarbeiterInnen bei Atlas (wie z.B. TrainerInnen, Niederländisch: trajectbegeleiding) neuankommende Personen über die App. Auch die NutzerInnen selbst werden dazu ermutigt,  |

|                              |   |
|------------------------------|---|
|                              | anderen von der App zu erzählen, um die Reichweite zu erhöhen.  |
| Elemente der Übertragbarkeit | <p>Aktuell ist die App nur in Antwerpen verfügbar. Andere belgische Städte entwickeln aber bereits eigene Apps. Mecheln, Brügge und Kortrijk arbeiten beispielsweise bereits mit eigenen Entwicklern daran. Es wäre allerdings auch gut denkbar, dass zukünftige Apps auf dem Rahmen und den Inhalten der Willkommen in Antwerpen App aufbauen, was die Entwicklungskosten massiv reduzieren würde. Die Software-Entwickler können im Aufbau neuer Städte-Apps behilflich sein. Die Wireframes, also das konzeptuelle Grundgerüst der App, existieren bereits und müssten nur als White Label übernommen werden, um als Basis für neue Apps zur Verfügung zu stehen. Dies wurde bis jetzt allerdings noch nicht gemacht. Atlas Antwerpen hat kein Interesse am Verkauf der App, ist allerdings offen für Kontakte, damit von der digitalen Arbeit profitiert und besser ermittelt werden kann, was die NutzerInnen wirklich benötigen. Neben der Übertragbarkeit auf andere Städte kann die App auch in anderen Kontexten eingesetzt werden. Ein Beispiel dafür wären Häftlinge, die aus der Haft entlassen werden. Diese könnten die App als Hilfe für den (Wieder-)Aufbau ihres Lebens außerhalb des Gefängnisses verwenden.</p> <p>Bei Interesse und für weitere Informationen können die Entwickler über das RACCOMBAT-Team kontaktiert werden.</p> |

## Belgien: DISCRI Datenbank

|   |   |
|---|---|
| Ort(e)  | Wallonien (regionale Implementierung)   |
| Durchführungsebene<br>(lokal, national, transnational)                    | Lokal   |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen / SponsorInnen: | DISCRI – eine kleine Organisation, die für die acht regionalen Integrationszentren in Wallonien in technischen, logistischen und pädagogischen Fragen unterstützend tätig ist. Die Organisation ist verantwortlich für das Training von IntegrationsarbeiterInnen – 5 Tage (und 2 Tage pro Jahr als Folgeveranstaltungen)<br><br>8 CRIs (regionale Integrationszentren)   |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum ?)                   | Bedarf für laufende Unterstützung von Vortragenden in Kursen zur sozialen Orientierung<br><br>InterviewpartnerInnen von DISCRI und CRI betonen, dass es wichtig ist, nicht die Konzepte des Lehrens, der Schule, LehrerInnen etc. anzuwenden, sondern ‚délivrer une formation‘, was sich mit Durchlaufen/Anbieten einer Ausbildung übersetzen lässt und eine gleichberechtigte Beziehung zwischen den TeilnehmerInnen und den Vortragenden impliziert.  |
| Ziel (Wofür?)   | Um laufende Unterstützung für Vortragende in sozialen Orientierungskursen während ihrer gesamten Tätigkeit anzubieten, da die Datenbank, in der Vortragende Informationen für Ihre Kurse finden und herunterladen können, regelmäßig aktualisiert wird.   |
| Beschreibung der Maßnahme (Was ?)   | In Wallonien wurde von der DISCRI eine sehr umfangreiche Datenbank bzw. Server für IntegrationsarbeiterInnen entwickelt, die auf der Materialien für bürgerliche Integration oder soziale Orientierungskurse zur Verfügung gestellt werden – dies umfasst beide Kurstypen, die <i>formation à l'intégration citoyenne</i> (FIC, Sprachniveau A2+) und die <i>ateliers d'orientation citoyenne</i> (AOC, Sprachniveau unter A2). Die Vortragenden entscheiden, welche Themen sie behandeln, da die Informationen auf dem Server viel zu umfangreich für die 20+ Stunden Kurse zur sozialen Orientierung sind und selbst zu umfangreich bleiben, wenn die Kurse wie geplant auf 60 Stunden ausgedehnt werden. |
| Art der Initiative<br>(Regierung / Zivilgesellschaft/<br>andere)          | Andere  |



|   |   |
|---|---|
| Zeitraumen  | 2012-heute  |
| Einzelmaßnahme oder eingebettet in andere Initiativen? Welche?  | Eingebettet in andere Initiativen   |
| Hauptzielgruppe (StaatsbürgerInnen, EU BürgerInnen, Drittstaatsangehörige, Asylsuchende, Schutzberechtigte)       | Drittstaatsangehörige, Asylsuchende/Schutzberechtigte   |
| Bewerbung (mündlich, schriftlich, im Internet), Informationsmaterial verfügbar in welchen Sprachen:               | <p>Für die Datenbank gibt es nur mündliche Werbung in den Kursen für IntegrationsarbeiterInnen.</p> <p>Sie ist auch auf der Webseite der DISCRI zugänglich, hier allerdings nur in einem ‚internen‘ Bereich.</p> <p>Die Webseite und die Datenbank selbst stehen auf Französisch zur Verfügung, manche Broschüren im <i>ateliers d'orientation citoyenne</i> Bereich sind auch in anderen Sprachen verfügbar: Albanisch, Englisch, Arabisch, Armenisch, Spanisch, Farsi, Mandarin, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbokroatisch, Swahili und Türkisch.</p>  |
| Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden? Welche? | Ja  |
| Methoden des Unterrichts / der Informierung:  | <p>Das Programm basiert auf einer interkulturellen Methode, die von den Gegebenheiten im Herkunftsland bzw. in der Herkunftsgemeinschaft ausgeht und daraus Informationen über das Aufnahmeland generiert und vermittelt. Die kulturellen Gegebenheiten werden gleichwertig behandelt, beiden wird die gleiche Wichtigkeit zugeschrieben. Um Gemeinsamkeiten und Unterschiede zu finden, wird der sogenannte ‚espace culturel convergent‘ (übereinstimmender kultureller Raum) verwendet, gemeinsame Umgangsformen (implizit oder explizit), Verhaltensweisen, Urteile, Regeln, Normen, Codes, Überzeugungen, Haltungen, Ausdrücke von Emotionen gesucht. Dies baut auf der Idee auf, dass sich ‚kulturelle Räume‘ von Menschen unterschiedlicher Herkunft überschneiden. Trotz aller Unterschiede wird es immer zu einem gewissen Grad Überschneidungen geben. Es ist sowohl interessant als auch nützlich, die Wallonie von diesem Standpunkt aus zu entdecken.</p> <p>Die interkulturelle Methode beinhaltet fünf Schritte, die es den Vortragenden und den TeilnehmerInnen ermöglichen, in eine Diskussion zu gehen. Möglicherweise vorhandene Vorstellungen und Stereotype der</p> |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
|                                       | <p>TeilnehmerInnen werden als Ausgangspunkt genommen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ausdruck und Hinterfragen der Vorstellungen vom eigenen Herkunftsland bzw. Staat oder von der eigenen Gemeinschaft. Dies geschieht durch Nachdenken über Gemeinsamkeiten und Unterschiede in den Vorstellungen der verschiedenen Personen.</li> <li>2. Ausdruck und Hinterfragen der Vorstellungen der Teilnehmenden von der Wallonie und/oder von Belgien. Dies geschieht wiederum durch die Suche nach Gemeinsamkeiten und Unterschiede.</li> <li>3. Vergleich der Vorstellung vom eigenen Herkunftsland mit jenen der Wallonie/Belgiens.</li> <li>4. Nachdem durch den/die Vortragende Informationen und weitere Erklärungen zum jeweils behandelten Thema gegeben wurden, werden Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen den Vorstellungen der TeilnehmerInnen in Bezug auf ihre Herkunftsländer und die Wallonie/Belgien unterstrichen.</li> <li>5. Anschließend folgt eine Diskussion darüber, welche Dinge für die TeilnehmerInnen auffallend sind, und Elemente die zum '<i>espace culturel convergent</i>' gehören werden hervorgehoben. Dabei wird diskutiert, was gelernt und verlernt wurde, ob die Wahrnehmung der Wallonie/Belgiens bzw. ihrer Herkunftsländer/-gemeinschaften dadurch verändert wurde und ob die TeilnehmerInnen aufgrund dessen eine Änderung Ihres Verhaltens vornehmen bzw. dazu veranlasst werden, selbst tätig zu werden.</li> </ol> |
| Erreichbarkeit:                       | <p>Kosten: Nein</p> <p>Verpflichtend: Nein</p> <p>Vortragende haben Zugriff, sobald sie ihre Login-Daten und ein Passwort erhalten. Der Entwickler unterstützt offenen Zugang und ermöglicht daher allen Interessierten den Zugang.</p>  |
| Budget, Finanzierung durch wen?       | <p>2012-2016 Europäische Förderung</p> <p>2016-jetzt Förderung durch die acht Integrationszentren</p> <p>Jedes regionale Integraionszentrum (CRI) fördert die DISCRI mit 20.000 EUR pro Jahr. Andere Quellen zur Finanzierung müssen gefunden werden. Die vorhandenen Förderungen werden für die Finanzierung des allgemeinen Betriebs der DISCRI verwendet, der über die Arbeit an der Datenbank hinausgeht.</p>  |
| Quellen und Referenzen (hyperlink(s)) | <p>DISCRI, Droits fondamentaux</p> <p>DISCRI, Elément théorique, fiche N°3 l'espace culturel convergent</p>  |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>DISCRI, Manuel de la délivrance de la formation à l'intégration citoyenne</p> <p>DISCRI, Module 2, Fiche N°3</p> <p>DISCRI, Module 4, Fiche N°4</p> <p>DISCRI, Module 3 Fiche N°5</p> <p><a href="http://www.discrim.be">www.discrim.be</a></p> <p><a href="http://www.discrim.be/wordpress/wp-login.php">http://www.discrim.be/wordpress/wp-login.php</a></p> <p>Login und Passwort können über das RACCOMBAT-Team erhalten werden</p> |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| <p>Wirkungsanalyse vorgesehen?</p> <p>Wie oft?</p> <p>Von wem?</p> <p>Wird die Zielgruppe in die Evaluierung/Wirkungsanalyse eingebunden? Wenn ja: wie?</p> <p>Methoden der Wirkungsanalyse</p> <p>Indikatorenbasiert? Wenn ja: bitte einige Indikatoren anführen</p> | <p>Keine Information verfügbar.</p>   |
| <p>Welche AkteurInnen der Aufnahmegesellschaft werden eingebunden?</p>  | <p>Die Zielgruppe dieser Aktivität sind IntegrationsarbeiterInnen, die als Vortragende für neuankommende Personen tätig sind. Durch die angemessene Information über passende Inhalte für ihre Kurse wird die indirekte Zielgruppe angesprochen. Die indirekte Zielgruppe sind neuankommende Personen in der Wallonie.</p>  |
| <p>Grad der Einbindung:</p>   | <p>Institutionalisiert</p>  |
| <p>Wie kann mit Hilfe der Aktivität gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden?</p>  | <p>Diese Themen werden im Querschnitt behandelt und von Zeit zu Zeit in den Kursen angesprochen. Die Themen bleiben jedoch problematisch, da die Information nur neuankommenden Personen vermittelt wird, die selbst Opfer von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit werden können. Die Aufnahmegesellschaft ist nicht in die Kurse eingegliedert. Ziel ist eher, die neuankommenden Personen ihren Weg finden zu lassen, anstatt den Fokus auf Rassismus und Fremdenfeindlichkeit zu legen. Ratschläge dazu, wie ein Vermieter überzeugt werden kann, zu vermieten, oder wie sichergestellt werden kann, dass ein Arbeitgeber die Personen trotz negativer Vorurteile anstellt, kann mehr Vorteile bringen als zu lernen, wie man Fälle von Diskriminierung meldet.</p> <p>Eine Analyse der Datenbank mit Fokus auf die zentralen Dokumente zeigt, wo</p> |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>bestimmte Themen behandelt werden. Die wichtigsten Verfassungsprinzipien und Werte der Gesellschaft werden in vielen Dokumenten behandelt. In Modul 2, ‚Sein und Handeln in neuen politischen Kontexten‘, können beispielsweise viele Referenzen dazu gefunden werden. Das nächste Dokument, ‚Belgien: Parlamentarische Demokratie – konstitutionelle Monarchie – <i>état de droit</i> – die Trennung der drei staatlichen Gewalten‘, enthält noch mehr relevante Information. In Modul 4, ‚Sein und Handeln in neuen sozio-kulturellen Kontexten‘, ist auch ein Thema auf dem Server verfügbar, das in der <i>formation à l’intégration citoyenne</i> nicht mehr behandelt wird. Es geht dabei um Rechte und Grenzen in Verbindung mit religiösen Praktiken. Die Lektüre dieser Dokumente wird den Vortragenden empfohlen.</p> <p>Das Verbot der Diskriminierung ist in der Vortragenden-Information auf mehrere Themen verteilt. In Modul 2, ‚Sein und Handeln in neuen politischen Kontexten‘, werden in einem farbenfrohen zweiseitigen Dokument die grundlegenden Rechte erklärt. Es wird erklärt, dass jede Form der Diskriminierung verboten ist, zum Beispiel in Bezug auf Arbeit, Wohnen, Verwaltung und private Dienstleistungen. In Modul 1, ‚Eine solide Basis für interkulturelle Kommunikation schaffen‘, wird das Thema Vorurteile, Stereotype und Diskriminierung behandelt. Dies ist nicht Teil der <i>formation à l’intégration citoyenne</i> – Vortragenden werden allerdings Unterrichtsmaterialien wie Übungen und Diskussionsfragen zur Verfügung gestellt. Außerdem werden umfangreiche Informationen zu Diskriminierung am Arbeits- und Wohnungsmarkt zur Verfügung gestellt. In Modul 2, ‚Sein und Handeln in neuen professionellen und Bildungskontexten‘ findet sich mehr Information, speziell im Kontext von Arbeitssuche und Arbeitsplatz.</p> <p>Recht und Rechtsdurchsetzung als Gesamtbereich wird in keinem der Module/Themen behandelt. Stattdessen sind Informationen zum Thema verteilt. Die Verletzung der eigenen Rechte (mit Fokus auf Hassverbrechen und Hassrede) wird in der Datenbank nicht behandelt. Es kann allenfalls gesagt werden, dass diese Themen im Querschnitt, aber nicht ausdrücklich behandelt werden. Dasselbe gilt für die Rechte von Verdächtigen und Beschuldigten: Das Thema wird unter Umständen behandelt, wenn TeilnehmerInnen danach fragen, es wird aber kein Schwerpunkt daraufgelegt. Zuletzt werden die Themen Rechtsbeistand und Zugang zum Recht in Modul 5 erwähnt, das dem täglichen Leben gewidmet ist. Hier gibt es aber, im Gegensatz zu den anderen Themen, keine unterstützenden Dokumente, lediglich zwei Sekundärquellen werden genannt.</p> |
| <p>Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?</p> | <p>Keine Informationen verfügbar.</p>   |
| <p>Elemente der Nachhaltigkeit</p>   | <p>Die Nachhaltigkeit der Datenbank liegt in ihrer Unterstützung durch die regionalen Integrationszentren.</p>  |

Elemente der Übertragbarkeit

Die Datenbank selbst ist nicht übertragbar, die Idee, ein derartiges Werkzeug für Vortragende zu schaffen, jedoch durchaus. Weitere Datenbanken könnten nach demselben Prinzip erstellt werden. Auch die Gestaltung der Kurseinheiten könnte übertragen werden. Die Entwickler der Datenbank haben ausdrücklich erlaubt, Zugangscodes weiterzugeben, um die Arbeit allen Interessierten zugänglich zu machen.

## The Netherlands: Self-Study Material Civic Integration

In anderen Ländern wird das Unterrichtsmaterial für Staatsbürgerschaftskunde oft ad hoc von LehrerInnen und Schulen zusammengetragen. Aktuelle Materialien sind nicht frei zugänglich. Die Niederlande bieten nun ein weites Spektrum an aktuellen Unterrichtsmethoden und Unterrichtsmaterialien zur Staatsbürgerschaftskunde an.

TeilnehmerInnen von verpflichtenden Kursen in Staatsbürgerschaftskunde haben Zugang zu diesen Materialien und können sich damit für die Prüfungen vorbereiten. Weiterhin können sie ihre Kenntnisse der niederländischen Gesellschaft vertiefen.

|   |   |
|---|---|
| Level of implementation                                     | National  |
| Name(s) of implementing institutions<br>Partners/Supporters | Different publishers  |
| Main idea behind it, initial situation (why?)               | <p>What follows here is a short and necessary description of the current situation of civic integration policy in The Netherlands. In the remainder of the table, the focus shifts to the good practice of the study materials.</p> <p>In the Netherlands, social orientation finds itself at a turning point. Despite the latest major changes in 2013, there are still too many obstacles for <i>inburgering</i> (civic integration) to be a good start to life in Dutch society. According to the minister in charge, the system is too complicated and ineffective. There is no sufficient connection between <i>inburgering</i> and actual participation in society, for example through work. One of the 2013 changes concerned people paying for their own integration trajectory, for which people were able to take a loan. This led to a rise in demand for courses, and a decline in quality. The fact that people arrange their own trajectory and budget led to a rising amount of scroungers on the market causing trouble and even fraud. The loan system caused also course prices to rise. Despite many changes, the system is not deemed quick, adequate and effective enough for large populations.</p> <p>In the summer of 2018, the minister in charge published an extensive letter about intended changes. New policy is expected to enter into force in 2020. The letter proposes a new direction of thought for new policy, built along 6 topics that are expected to completely reshape Dutch civic integration policy.</p> <p>The most important changes include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. Broad intake and continuance in the trajectory – the goal is to be more efficient and lose less time;</li> <li>II. Personal plan for civic integration and participation – obligation to obtain results and proper management – the creation of a personal plan of integration and participation (PIP), made to measure for each individual;</li> <li>III. Increasing language level to B1 and development of ‘learning routes’ -</li> </ol> |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
|                                 | <p>language demands will go up to B1 for those who are able, no easy distribution anymore of statements that people are unable (and thus exempted of civic integration), etc.</p> <p>IV. Reshaping the market for integration courses - loan system will be abolished, municipalities will be back supervising integration trajectories and selecting course providers instead of the migrants themselves, regional cooperation between municipalities to provide best offer etc.</p> <p>V. Modernising the exam system - the terms of the 'knowledge of Dutch society' exam will be revisited and if necessary, revised. Fundamental shared values and knowledge of the legal state and democracy maintain their leading importance.</p> <p>VI. Better supporting asylum migrants - focus on activating asylum status holders and 'unburdening' them. Self-reliance, responsibility of status holders is important and the municipalities unburden status holders by paying their rent and other fixed costs from their social benefits. The status holder receives the remainder.</p> |
| Objective (what for?)           | <p>Based on the existing solid terms of what civic integration should include, a variety of (self) study materials have been developed, allowing people to study for the civic integration exam, and thus improving their knowledge of Dutch society.</p> <p>Whereas in other countries, materials are sometimes created ad hoc by teachers and schools and not freely accessible, the Netherlands has a wide array of possibilities to choose from – both recently revised methodologies and online schooling possibilities (see below).</p>   |
| Description of practice (what?) | <p>"De Graaf, Willemijn (2018) "TaalCompleet KNM Kennis van de Nederlandse Maatschappij"</p> <p>Gathier, Marilene (2015) "Welkom in Nederland, kennis van de Nederlandse maatschappij voor het inburgeringsexamen"</p> <p>Koot, Nelleke (2017) "Bagage"</p> <p>The latter book includes 18 months of online access to extra materials on the publisher's website. The code can also be bought separately.</p> <p>On the website of <i>ik wil naar nederland</i> (I want to go to The Netherlands) one is able to do self-study for 2.50 EUR per week. The materials are focused on studying Dutch and gathering knowledge of Dutch society. These materials are available in English, Spanish, Portuguese, French, Russian, Arabic and Chinese.</p> <p>The organisation in charge of examination, DUO, has several practice exams on their website for the different components of the exam (reading, writing, speaking, listening and knowledge of Dutch society).</p>   |

|  |   |
|--|---|
| Managed/driven by  | Publishers  |
| Time-frame (start/end/ongoing)   | Ongoing, since the start of the civic integration policy<br>Ever since the civic integration policy was put into place, a great variety of materials has been developed to assist teachers and participants in their (self) studies. They have all been based on the terms set by the ministry and their most recent version dates back to 2013. It is likely that an update of these terms will come after the announced changes have been effected. |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives?   | Stand-alone   |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)   | Third country nationals, asylum seekers/international protection status holders - non-nationals who want or who have to participate in civic integration and who consequently have to train for the exams.  |
| Promotion  | Oral, Printed, Online<br>Study materials are mostly in Dutch but some English books exist. Online materials are more often available in different languages.  |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination | Yes   |
| Methods of language/content teaching   | Self-study, online teaching or teaching in class  |
| Accessibility:   | Costs: free up to around 40 EUR for the materials enlisted. Sometimes a small fee exists for online access. The online course mentioned above costs 2.50 EUR per week. The practice exams of DUO are freely accessible.<br>Obligatory: No<br>Eligibility criteria: accessible for anyone  |
| Budget, sources of financing   | Publisher finances  |



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Sources and references (hyperlink(s)) | <p>'Ik wil naar Nederland' <a href="https://www.ikwilnaarnederland.nl/blijf-nederland/">https://www.ikwilnaarnederland.nl/blijf-nederland/</a>,</p> <p>Online study material</p> <p>'Inburgeren' <a href="https://www.inburgeren.nl/examen-doen/oefenen.jsp">https://www.inburgeren.nl/examen-doen/oefenen.jsp</a></p> <p>Free practice exams</p> |
|---------------------------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| Impact assessment foreseen?                                       | No information available   |
| Which actors of host communities are included?                    | Publishers and civic integration experts   |
| Degree of inclusion:  | Institutionalized  |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity? | <p>It needs to be seen to what extent course materials can genuinely aid in combatting racism, discrimination and xenophobia, but the topics are superficially treated in the terms on which all these materials have been based. For example, theme 2 is about Dutch manners, norms and values, where four actions are important:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identifying and using different manners in the Netherlands;</li> <li>2. Dealing with unusual or conflicting habits, norms and values;</li> <li>3. Participating in social networks;</li> <li>4. Engaging in and maintaining daily social contacts.</li> </ol> <p>In theme 6 on agencies, actions 3 and 4 stand out.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Dealing with service and guidance from the police;</li> <li>4. Using legal aid and social services.</li> </ol> <p>In the creation of study material both online and in print, these terms have been at the basis since the exams that beneficiaries study for are based on these terms. The extent to which racism, discrimination and xenophobia are present in the study material is likely to slightly differ from publisher to publisher.</p> |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?  | No information available   |
| Elements of sustainability  | Elements of sustainability lie in the resources of publishers engaged and the social integration expertise gathered to make these publications.  |
| Elements of transferability                                       | Other publishers or website developers could take up the idea to create content for non-nationals in integration trajectories in other countries or regions. In general, there is a rise in beneficiaries and a demand for qualitative   |

|  |   |
|--|---|
|  | information. If governments provide solid terms in which (obligatory) content is enlisted, the task is already partly executed. |
|--|---|

## Greece: Greek Language Courses

*METAdrasi bietet seit September 2010 Griechisch als Fremdsprache für Asylsuchende und Flüchtlinge an. Anders als andere Sprachkurse, sind diese Griechisch-Kurse auf die Bedürfnisse der Zielgruppe abgestimmt und die Kurse sind an die Spezifika der jeweiligen Fremdsprache sowie an die Sprachkenntnisse der TeilnehmerInnen angepasst. Weiterhin werden die Bedürfnisse der TeilnehmerInnen im Hinblick auf Lebensunterhalt und Integration berücksichtigt. Der Ansatz von METAdrasi ist folgender: Sprachkurse sollen nicht isoliert von der sozialen und kulturellen Lebenswelt der TeilnehmerInnen betrachtet werden. Daher sind Einheiten zum Thema „kulturelle Orientierung“, sowie Besuche zu Museen Teil des Curriculums.*

|   |   |
|---|---|
| Locations   | Athens  |
| Level of implementation                                     | Local   |
| Name(s) of implementing institutions<br>Partners/Supporters | METAdrasi   |
| Main idea behind it, initial situation (why?)               | Since September 2010, METAdrasi has been active in teaching Greek as a foreign language to asylum seekers and refugees. This activity differs from the usual language teaching methods since it has been specifically designed for the needs of the target group (non-nationals): the courses are intensive and adjusted to the language particularities/abilities of the participants, as well as to their subsistence and integration needs. According to METAdrasi, 'teaching of a language to non-native speakers should not be isolated from the surrounding social and cultural conditions', and therefore, cultural orientation sessions, visits to museums, as well as intercultural activities also form part of the curriculum. |
| Objective (what for?)                                       | The main aim is to achieve fluency in oral communication for beginners (mostly in order to facilitate access to the labor market) in a short period of time, and to certify proficiency in Greek through the appropriate University exams at an advanced level.   |
| Description of practice (what?)                             | There are four levels of language courses provided twice a week, in groups of 10 to 20 people. In levels A1 and A2 the participants are beginners and cannot communicate in Greek yet except from simple everyday conversations. Therefore the teaching material is constituted by texts or dialogues of authentic speech, covering a variety of communication circumstances in order to be able to respond to real-life needs. Some of these communication circumstances are being held in the market, in public transports, in a public office, at the doctor or in an interview for a job. Material from real city life such as real tickets, receipts or bills is used providing a kind of social orientation.                        |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>In levels B1, B2 interactive discussions are encouraged and more adult education methods are used. Following the context of multi-cultural education, the courses are learner-centered promoting the participation of students through cooperative exercises while some cultural activities form also part of the curriculum such as visits to museums, intercultural events and visits to public spaces.</p> <p>In general, language courses are being perceived holistically aiming not to isolate participants from the surrounding cultural and social environment.</p> |
| Managed/driven by  | NGO  |
| Time-frame (start/end/ongoing)   | Ongoing  |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives?   | Stand-alone  |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)   | Third country nationals  |
| Promotion  | <p>Oral, Printed, Online</p> <p>Languages: English, Multiple languages through posters</p>   |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination | No   |
| Methods of language/content teaching   | Lectures, presentations, cultural visits   |
| Accessibility:   | <p>Free courses</p> <p>Obligatory: No</p> <p>Eligibility criteria: no criteria</p>   |
| Budget, sources of financing   | Private funding  |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Sources and references (hyperlink(s)) | <a href="http://metadrasi.org/en/campaigns/greek-language-courses/">http://metadrasi.org/en/campaigns/greek-language-courses/</a><br>Until June 2017, 53 educational courses have taken place with 2.015 students |
|---------------------------------------|---|

|   |  |
|---|--|
| Impact assessment foreseen?                                       | n/a  |
| Which actors of host communities are included?                    | Language course providers  |
| Degree of inclusion:  | voluntary/institutionalized  |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity? | Although no specific information is provided on countering racism and xenophobia, language fluency and related activities are an important aspect of empowering migrants for better inclusion in society. Opportunities should be sought for also relating fundamental rights knowledge. |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?  | The impact of the practice can be measured by seeking the feedback of beneficiaries on the usefulness of the courses and their actual impact on migrants' lives.   |
| Elements of sustainability  | Sustainability should be sought by trying to build in language courses in an overall integration curriculum with government funding.   |
| Elements of transferability                                       | Language tuition and intercultural activities are transferable, duly adapted in every country context.   |

## Cyprus: Migrant Information Centres (MIC) – miHUB

Ziel der Maßnahme ist die Bereitstellung von Informationen und psychosozialen Angeboten für MigrantInnen, die in Zypern wohnhaft sind. Die soziale Inklusion der Zielgruppe in die Aufnahmegesellschaft soll damit erreicht werden. Das Angebot umfasst Informationen über die Rechte und Pflichten der MigrantInnen, Dolmetsch- und Übersetzungsdienste, Hilfestellungen im Zugang zu Arbeit und Wohnraum, Weitervermittlung an andere Angebote. Außerdem wird die lokale Bevölkerung über Asylverfahren und Migration, Integrationsprozesse und die Vorteile von Migration informiert. In ganz Zypern wurden vier Informationszentren installiert, die diese Dienstleistungen anbieten.

|   |   |
|---|---|
| Level of implementation                                     | National  |
| Name(s) of implementing institutions<br>Partners/Supporters | University of Nicosia<br>Cyprus University of Technology, CARDET  |
| Main idea behind it, initial situation (why?)               | The aim of the project is the provision of information and psychosocial services to migrants that reside in Cyprus, in order to achieve their social inclusion in the local society. Four main centres have been setup and operate in Nicosia, Larnaca, Limassol and Paphos to provide informational services on migrants' rights and obligations, translation and interpretation services, job and accommodation assistance, opportunities for learning courses and referrals to other organisations. Furthermore, they inform the local population about asylum and migration, procedures and integration processes and the benefits of multiculturalism on the island. |
| Objective (what for?)                                       | The provision of services is implemented under a range of different methodologies such as: social and psychological support and use of technological advancement, direct and indirect communication with governmental and other services.<br><br>The main pillars of the provision of services are the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Job finding assistance</li> <li>• Referral to language courses</li> <li>• Referral to health services</li> <li>• Social support</li> </ul>   |
| Description of practice (what?)                             | The Centres' working hours are from 10:00 until 18:00 and on Sunday from 10:00 until 17:00. The centres' personnel work with individuals, families and community groups to identify their needs and provide information on a range of options available to them. In addition to that, they work with the local population to raise awareness about the asylum process and migration as well as about living together in a multi-cultural environment. The latter is a core part of daily  |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>routine, as they attempt to find accommodation and employment for migrants.</p> <p>Each group of migrants differ regarding the difficulties they face living in Cyprus, which are mainly based on their legal status. The common problems all groups face derive from the existence of institutional racism and social exclusion. The Cypriot society is not prepared yet to accept the meaning of diversity and explore the mechanisms and channels which can transform it into an equal and fair society for all human beings. Thus, it is noted that although basic provisions for health, work, accommodation and education are institutionalized migrants have limited access or they do not enjoy the full potential because of unfair treatment by public servants or because simply they are not aware of their rights. In that respect the Centres' professionals intervene by utilizing advocacy skills aiming to ensure their client has been treated fairly. This problem concerns all migrant groups irrespectively of their status.</p> <p>People who belong to the group of asylum seekers and international protection beneficiaries face some specific problems related to their financial situation. The restrictions regarding the labour market for asylum seekers has been a major deterioration for them. In the first six months of their stay they are not allowed to work at all which immediately makes them unable to claim any opportunities for a better quality of life. In this case the Centres respond by mobilizing community and NGO resources in order to cover basic needs of food, accommodation etc. They also provide translation services, CV writing and training on basic work search skills. Apart from the above the Centres also provide psychological support for traumatized people who have escaped from war zones or been trafficked and exploited. Another major difficulty which the Centres are called to respond to is housing. Finding appropriate and cheap accommodation is a serious challenge for most of the migrant groups. Social benefits are limited regarding this field so the Centres' professionals are working constantly in finding accommodation for people with a great variety of needs such as families, single parents, young people etc.</p> |
| Managed/driven by  | EU co-funded project (AMIF) implemented by a consortium of partners   |
| Time-frame (start/end/ongoing)                                 | 15/12/2016-14/12/2018 (possibility of renewal)  |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives? | Stand-alone   |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)           | Third country nationals, asylum seekers/international protection status holders   |

|  |  |
|--|--|
| Promotion  | Oral, Printed, Online, Mobile<br>Language: English, national language, ten different languages that represent the main groups of migrants who live in Cyprus |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination | Yes  |
| Methods of language/content teaching   | Informal personal sessions   |
| Accessibility:   | Costs: free of charge<br>Obligatory: no<br>Eligibility criteria: all types of migrants (regular and irregular) have access to services.                      |
| Budget, sources of financing   | European co-funded project   |
| Sources and references (hyperlink(s))  | <a href="http://www.mihub.eu">www.mihub.eu</a>   |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Impact assessment foreseen? | Yes   |
| How often?                  | Although it is not a requirement from the responsible Authority which monitors the development of the project, such an Impact Assessment is prepared every 5-6 months. It includes both statistical details extracted from the online database, interviews with the staff about their progression as well as responses from service users who have been referred to MIC Centres for provision of services.  |
| By whom?                    | The major part of impact assessment is prepared internally. To secure objectivity and achieve the best results, employees who are not participate into the project implementation (front line activities) undertake the responsibility of collecting the necessary date and proceed to the core analysis of such assessment. It is a process that has been developed to monitor the project's quality improvement based on Prince 2 principles.<br><br>Furthermore, an external evaluation takes place, from an independent organisation, whose responsibility is to build a relevant questionnaire and |



|   |  |
|---|--|
|   | collect info from the service users.   |
| Is the target group involved into the evaluation/impact assessment? | Yes  |
| If yes, how?  | Each service user is asked to complete a quality of services evaluation sheet, upon the completion of the services provided to him/her.  |
| Methods of impact assessment  | Survey questionnaire;<br>Statistical analysis of the online database;<br>Interviews with staff;<br>Interviews with service users.  |
| Indicator based? If yes: please name some indicators                | Staff/personnel attitude;<br>Level of provision of information;<br>Satisfactory explanation of procedures;<br>Advocacy;<br>Psycho-social support;<br>Any other kind of support (accommodation, employment, health, social inclusion);<br>Level of quality of services' satisfaction. |
| Which actors of host communities are included?                      | MIC service providers, employment and housing stakeholders   |
| Degree of inclusion:  | Institutionalized  |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity?   | The Centres counter racism and xenophobia via supporting non-nationals in obtaining jobs and housing, tackling, among others, possible discrimination. They also mediate actively between migrants and local communities promoting tolerance and multiculturalism.                   |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?    | Via the data in the online statistical database and the qualitative data extracted from interviews with users.   |
| Elements of sustainability  | Via employment of University's long experience and established structure.  |
| Elements of transferability   | Via transferring the experience of the existing centres to other regions in need.  |



## Austria: Start Wien

|   |   |
|---|---|
| Durchführungsebene<br>(lokal, national, transnational)                    | Local (Wien)  |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen / SponsorInnen: | Magistratsabteilung 17 in Kooperation mit MA 35 – Einwanderung, Beratungszentrum für Migranten und Migrantinnen, Wiener ArbeitnehmerInnen-Förderungsfonds; Wiener Wirtschaftsagentur, Arbeiterkammer Wien, Wirtschaftskammer Österreich, Arbeitsmarktservice Wien, Die Wiener Volkshochschulen, Interface Wien GmbH, Fond Soziales Wien   |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum ?)                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integration ist ein beidseitiger Prozess (Aufnahmegesellschaft + Zugewanderte)</li> <li>• Die ersten zwei Jahre sind wesentlich für den Integrationsprozess</li> <li>• Jede/-r ZuwanderIn hat individuelle Bedürfnisse (Herkunft, Bildungsgrad, Alter etc.)</li> </ul>   |
| Ziel (Wofür?)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasche Orientierung und Vermittlung von wichtigen Informationen</li> <li>• Informationsvermittlung in den Sprachen der ZuwanderInnen</li> <li>• Unterstützung bei der Deutschkursuche und Beratung zu ersten notwendigen Schritten in Wien entsprechend den individuellen Bedürfnissen</li> <li>• Gegensteuerung zu Dequalifizierung am Arbeitsmarkt</li> </ul>  |
| Beschreibung der Maßnahme (Was ?)   | <p><b>Startcoaching:</b> Erstorientierungsgespräch unmittelbar nach Abholung des Erstaufenthaltstitels in Erstsprache (One-Stop-Shop im Gebäude der Einwanderungsbehörde/Angebot in 26 Sprachen)</p> <p><b>Ausstellung eines Wiener Bildungspasses</b> mit 3 Wiener Sprachgutscheinen im Gesamtwert von EUR 300,- bzw. EUR 150,- (der Bildungspass wurde gemeinsam mit für NeuzuwanderInnen relevanten Einrichtungen entwickelt und wird von allen verwendet zur Eintragung von Kursbesuchen oder Beratungen,, Stand der Deutschkenntnisse, Informationsmodulbesuchen, Aus- und Fortbildungen etc.)</p> <p><b>Informationsmodule:</b> Zweistündige Veranstaltungen zu insgesamt 9 integrationsrelevanten Themen in insgesamt 20 Sprachen (der Besuch eines Moduls ist Voraussetzung für die Einlösung eines Wiener Sprachgutscheins im Wert von EUR 100,- bzw. EUR 50,-) – Vermittlung von Basiswissen über Systeme und Strukturen in Ö</p> <p><b>Second-Level-Startcoaching:</b> Für weitere Fragen oder Probleme in den ersten zwei Jahren in Wien (z.B. Weitervermittlung an zuständige Einrichtung)</p> |
| Art der Initiative<br>(Regierung / Zivilgesellschaft/<br>andere)          | Government/civil society/other stakeholders, namely:<br><br>Stadt Wien  |

|  |  |
|--|--|
| <p>Zeitraumen</p>  | <p>Start:: Seit 01.10.2008</p> <p>Ende:</p> <p>Laufend: x</p>  |
| <p>Einzelmaßnahme oder eingebettet in andere Initiativen? Welche?</p>  | <p>Enge Kooperation mit genannten PartnerInnen</p>   |
| <p>Hauptzielgruppe (StaatsbürgerInnen, EU BürgerInnen, Drittstaatsangehörige, Asylsuchende, Schutzberechtigte)</p>       | <p>Seit 01.10.2008: NeuzuwanderInnen aus Drittstaaten, die im Rahmen der Familienzusammenführung nach Wien kommen</p> <p>Seit 01.01.2011: EU/EWR-BürgerInnen, die über eine Anmeldebescheinigung mit dem Zweck Familienangehörige/-r/ArbeitnehmerIn/Selbständige/-r verfügen</p> <p>Seit Sommer 2015: Geflüchtete (Teil des StartWien-Projekts als Angebot – Informationsmodule und Workshops inhaltlich adaptiert an die Zielgruppe)</p>  |
| <p>Bewerbung (mündlich, schriftlich, im Internet), Informationsmaterial verfügbar in welchen Sprachen:</p>               | <p><a href="http://www.integration.wien.at">www.integration.wien.at</a> (Homepage der MA 17)</p> <p><a href="http://www.startwien.at">www.startwien.at</a> (Website zum Projekt StartWien in Albanisch, Arabisch, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Bulgarisch, Chinesisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Hindi, Punjabi, Pashto, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Slowakisch, Spanisch, Tschechisch, Türkisch, Ukrainisch, Ungarisch)</p> <p>Hotline in mehreren Sprachen</p> <p><a href="http://www.fluechtlinge.wien/bildung/">http://www.fluechtlinge.wien/bildung/</a> (Homepage des FSW)</p> <p><a href="http://www.wienfuervienerinnen.at/pages/de/InstitutionDetail.do?it_1=2100291">http://www.wienfuervienerinnen.at/pages/de/InstitutionDetail.do?it_1=2100291</a> (Website der MA 57 Frauen)</p> <p><a href="http://www.refugees.wien">www.refugees.wien</a> (Info-Module für Geflüchtete unter Veranstaltungen)</p> <p>Folder in mehreren Sprachen (je nach Zielgruppen)</p> <p>Hinweis auf StartWien durch MA 35 bei Abholung der Erstaufenthaltstitels</p> <p>Hinweis auf StartWien durch Grundversorgungsstellen (bei Zielgruppe Geflüchtete)</p> <p>Handouts für Informationsmodule mit wichtigen Inhalten bzw. Kontaktstellen in den angegebenen Sprachen</p> <p>Monatliche Modulprogramme</p> <p>Präsentation des Angebots für Communities in Wien vor Projektstart</p> <p>Vorstellung des Projekts in diversen muttersprachlichen Medien</p> |
| <p>Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden? Welche?</p> | <p>Diskriminierungsthema wird v.a. im Modul “Zusammenleben”, aber auch “Wohnen, Arbeitswelt, Gesundheit” jeweils im inhaltlichen Kontext angesprochen</p> <p>Für Geflüchtete gibt es zusätzlich Diskussionsrunden, die aus der Wiener Charta entwickelt wurden (quartalsweise mit inhaltlichem Schwerpunkt, wobei die Themen Diskriminierung und Rassismus bzw. Formen des Schutzes davor ebenfalls eigens erarbeitet wird).</p>   |
| <p>Methoden des Unterrichts / der Informierung:</p>  | <p>Vorträge in verschiedenen Sprachen durch größtenteils Native Speaker mit eigener Migrations- bzw. Fluchterfahrung (teils mit ppp)</p>   |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Workshops mit interaktiven Elementen; tlw. mit Inputreferaten<br/>Diskussionsrunden mit starker Einbeziehung der TeilnehmerInnen</p>   |
| <p>Erreichbarkeit:</p>                       | <p>Kosten für die NutzerInnen: KEINE<br/>Verpflichtend: NEIN<br/>Voraussetzungen für Teilnahme:<br/>Informationsmodule stehen allen Interessierten offen<br/>Startcoaching, Wiener Bildungspass – Personen aus der Zielgruppe werden von der MA 35 via Datenbank übermittelt<br/>Second-Level-Startcoaching: InhaberInnen des Wiener Bildungspasses in den ersten zwei Jahren ab Einreise<br/>Wiener Sprachgutscheine können nur dann bei einem zertifizierten Kursträger eingelöst werden, wenn pro Gutschein der Besuch eines Informationsmoduls bestätigt ist.</p>   |
| <p>Budget, Finanzierung durch wen?</p>       | <p>Magistratsabteilung 17 (Budget Stadt Wien)</p>   |
| <p>Quellen und Referenzen (hyperlink(s))</p> | <p>StartWien als good practice <a href="https://ec.europa.eu/migrant-integration/search?search=&amp;advanced=1&amp;advtype=intpract&amp;advLRA=FA213D74-FD9C-CD0A-F2316A85A6FEE267">https://ec.europa.eu/migrant-integration/search?search=&amp;advanced=1&amp;advtype=intpract&amp;advLRA=FA213D74-FD9C-CD0A-F2316A85A6FEE267</a><br/><a href="https://www.culturalatina.at/de/gesellschaft-politik/item/427-start-wien-ein-beratungs-und-unterstuetzungsprojekt-fuer-migranten-auch-auf-spanisch">https://www.culturalatina.at/de/gesellschaft-politik/item/427-start-wien-ein-beratungs-und-unterstuetzungsprojekt-fuer-migranten-auch-auf-spanisch</a><br/><a href="https://policytransfer.metropolis.org/case-studies/start-wien">https://policytransfer.metropolis.org/case-studies/start-wien</a><br/><a href="http://www.regionews.at/newsdetail/%E2%80%9EStart%20Wien%E2%80%9C%20bei%20Europaeischem%20Verwaltungspreis%20als%20Best%20Practice%E2%80%9C%20ausgezeichnet-168719">http://www.regionews.at/newsdetail/%E2%80%9EStart Wien%E2%80%9C bei Europaeischem Verwaltungspreis als %E2%80%9EBest Practice%E2%80%9C ausgezeichnet-168719</a><br/><a href="http://www.eccar.info/en/news/start-wien-information-modules-refugees">http://www.eccar.info/en/news/start-wien-information-modules-refugees</a><br/><a href="https://www.w24.at/Meldungen/2018/8/Integration-Wien-erhaelt-von-OECD-gutes-Zeugnis">https://www.w24.at/Meldungen/2018/8/Integration-Wien-erhaelt-von-OECD-gutes-Zeugnis</a><br/><a href="https://books.google.at/books?id=oPWskr7PHLoC&amp;pg=PA35&amp;lpg=PA35&amp;dq=StartWien&amp;source=bl&amp;ots=iywhYDIrqX&amp;sig=70IVVU-TYoVjzjGK72eGjt4rjEM&amp;hl=de&amp;sa=X&amp;ved=2ahUKEwjVkvQsOrcAhUlaFAKHcJIC-Q4UBDoATAIeqQIABAB#v=onepage&amp;q=StartWien&amp;f=false">https://books.google.at/books?id=oPWskr7PHLoC&amp;pg=PA35&amp;lpg=PA35&amp;dq=StartWien&amp;source=bl&amp;ots=iywhYDIrqX&amp;sig=70IVVU-TYoVjzjGK72eGjt4rjEM&amp;hl=de&amp;sa=X&amp;ved=2ahUKEwjVkvQsOrcAhUlaFAKHcJIC-Q4UBDoATAIeqQIABAB#v=onepage&amp;q=StartWien&amp;f=false</a><br/><a href="https://books.google.at/books?id=H2Dy3ru15F8C&amp;pg=PA22&amp;lpg=PA22&amp;dq=StartWien&amp;source=bl&amp;ots=DNHrshxR1m&amp;sig=69knQDtrLh16lNoGcHafz1oZXeU&amp;hl=de&amp;sa=X&amp;ved=2ahUKEwjSv8GjsurcAhUObIAKHZqDBao4WhDoATABegQICRAB#v=onepage&amp;q=StartWien&amp;f=false">https://books.google.at/books?id=H2Dy3ru15F8C&amp;pg=PA22&amp;lpg=PA22&amp;dq=StartWien&amp;source=bl&amp;ots=DNHrshxR1m&amp;sig=69knQDtrLh16lNoGcHafz1oZXeU&amp;hl=de&amp;sa=X&amp;ved=2ahUKEwjSv8GjsurcAhUObIAKHZqDBao4WhDoATABegQICRAB#v=onepage&amp;q=StartWien&amp;f=false</a><br/><a href="https://books.google.at/books?id=Hk1mDwAAQBAJ&amp;pg=PA49&amp;lpg=PA49&amp;dq=StartWien&amp;source=bl&amp;ots=J2NJFVYpK3&amp;sig=IDtiq8ezRk2lqAagLiGzE5dLq_8&amp;hl=de&amp;sa=X&amp;ved=2ahUKEwjSv8GjsurcAhUObIAKHZqDBao4WhDoATABegQIBxAB#v=onepage&amp;q=StartWien&amp;f=false">https://books.google.at/books?id=Hk1mDwAAQBAJ&amp;pg=PA49&amp;lpg=PA49&amp;dq=StartWien&amp;source=bl&amp;ots=J2NJFVYpK3&amp;sig=IDtiq8ezRk2lqAagLiGzE5dLq_8&amp;hl=de&amp;sa=X&amp;ved=2ahUKEwjSv8GjsurcAhUObIAKHZqDBao4WhDoATABegQIBxAB#v=onepage&amp;q=StartWien&amp;f=false</a><br/>Auszeichnung für StartWien siehe:<br/><a href="https://www.wien.gv.at/menschen/integration/ankommen/start-wien-neuzuwanderer/">https://www.wien.gv.at/menschen/integration/ankommen/start-wien-neuzuwanderer/</a></p> |

|  |  |
|--|--|
| Wirkungsanalyse vorgesehen?  | Ja   |
| Wie oft? Durch wen? Wie ist die Zielgruppe eingebunden?<br>Indikatorenbasiert? | <p>Ein halbes Jahr nach der Implementierung wurde erstmals eine Evaluierung durchgeführt. Diese basierte auf Interviews mit MitarbeiterInnen, NutzerInnen und Vortragenden. Die Stadt Wien hat für die Evaluierung ein externes Institut beauftragt. Dieses Institut hat auch die Bedarfserhebung für START Wien gemacht. Die Bedarfserhebung basierte auf mehrsprachlichen Interviews mit der Zielgruppe über deren Meinungen zu den geplanten Dienstleistungen. Die Evaluierung war nicht indikatoren-basiert, sie umfasste jedoch detaillierte Fragen zu allen angebotenen Dienstleistungen. Die Nützlichkeit der Dienstleistungen im Alltag der NutzerInnen, deren Motivation der NutzerInnen zur Teilnahme, die Deutschkenntnisse der TeilnehmerInnen, deren Zufriedenheit mit den Informationen und Inhalten der unterschiedlichen Module, die Verständlichkeit des Inhaltes und die Präsentationstechniken wurden abgefragt.</p> <p>Im Jahr 2012/2013 wurde eine weitere Umfrage zur Zufriedenheit mit den Angeboten durchgeführt. Die Umfrage wurde von einer Wiener Magistratsabteilung durchgeführt – jedoch von einer anderen, als derjenigen, die die Angebote koordiniert. Mehrsprachige Fragebögen wurden unter den NutzerInnen der Angebote verteilt.</p> <p>Im Jahr 2015 wurden im Zeitraum von drei Monaten wieder mehr als 1,000 mehrsprachige Fragebögen unter den NutzerInnen verteilt. Abgefragt wurden die folgenden Punkte: Geschlecht, Alter, Muttersprache, Informationen über die Angebote. Die Ergebnisse zeigen, dass 85% der RespondInnen die Informationen über die Angebote über FreundInnen und Bekannte bekommen haben. Weiterhin wurden abgefragt: die Zufriedenheit mit den Inhalten der Informationsmodule (die Wichtigkeit für das alltägliche Leben), die Zufriedenheit mit den LektorInnen (respektvolle Behandlung, Bereitschaft, Fragen zu beantworten), Empfehlungen zur Verbesserung der Angebote. Diese Evaluierung erfolgte intern.</p> <p>Quantitative Erfolgsindikatoren sind: der Anteil der START Wien NutzerInnen unter allen, die zur Teilnahme an sozialen Orientierungskursen verpflichtet sind. Die nötigen Daten sind in einer Datenbank der Stadt Wien verfügbar. Die Datenbank enthält Informationen über diejenigen, die von der Magistratsabteilung 35 Einwanderung und Staatsbürgerschaft an START Wien verwiesen werden und wie viele davon die Angebote von START Wien wirklich genutzt haben.</p> |
| Einbindung von Mitgliedern der Aufnahmegesellschaft                            | <p>Die AnbieterInnen sind Mitglieder der Aufnahmegesellschaft. Die LehrerInnen und LektorInnen sind meistens selbst MigrantInnen oder ÖsterreicherInnen mit Migrationshintergrund – aufgrund der notwendigen muttersprachlichen Angebote.</p> <p>Exkursionen und besuche in Einrichtungen der Aufnahmegesellschaft sind für LektorInnen im Rahmen der Fortbildung vorgesehen. Dadurch erhalten sie aktuelle Informationen über die österreichische Gesellschaft.</p> <p>Exkursionen zu Gleichbehandlungsanwaltschaften sind im Rahmen von</p>  |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>Workshops zu speziellen Themen, wie Rassismus und Xenophobie geplant. Weiterhin hat die Zielgruppe im Rahmen der Module zum Thema „Zusammenleben“ die Möglichkeit, Konflikte in der Nachbarschaft, Missverständnisse und kulturelle Unterschiede anzusprechen. Sie bekommen dann Erklärungen für die Missverständnisse und erhalten Informationen über ihre Rechte und was sie im Falle von rassistischen Vorfällen machen können.</p>  |
| Inklusionsgrad:   | Einige Angebote sind freiwillig, andere sind verpflichtend.  |
| Wie kann mit Hilfe der Aktivität gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden? | <p>START Wien ist ein Angebot der Aufnahmegesellschaft an Neuangekommenen in ihren Muttersprachen. Das ist ein wichtiges Willkommenssignal und zeigt, dass die Mehrheitsgesellschaft ein Interesse hat, dazu beizutragen, dass sich die Neuangekommenen in Österreich wohlfühlen. START Wien bietet Informationen und Orientierungshilfen gleich nach der Ankunft an.</p> <p>Themen, wie Rassismus, Xenophobie und Diskriminierung werden in verschiedenen Modulen zum Thema „Zusammenleben und Menschenrechte“ angesprochen. Die Umfragen unter NutzerInnen zeigen, dass diese Informationen von den NutzerInnen auch geschätzt werden. Die NutzerInnen wünschen sich sogar mehr Informationen zu diesen Themen. Auch die Geschichten, die die NutzerInnen in den Kursen erzählen, zeigen, dass Rassismus und Xenophobie ein großes Thema in ihrem Alltag sind. Aus diesem Grund ist ein eigener Workshop zu Rassismus und Diskriminierung geplant. Der Workshop wird sich intensiv damit auseinandersetzen, was im Falle von Rassismus und Diskriminierung zu tun ist und wie die rechtlichen Rahmenbedingungen gestaltet sind. Weiterhin werden auch praktische Beispiele diskutiert werden. Der Workshop wird im Herbst 2018 starten und dann jedes dritte Monat oder jedes halbe Jahr angeboten werden.</p> |
| Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?                           | <p>Die folgenden Indikatoren für die Wirksamkeit der Angebote werden vorgeschlagen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anteil von Neuangekommenen, die die Angebote genutzt haben;</li> <li>Anteil der AbsolventInnen unter den NutzerInnen;</li> <li>Anteil der NutzerInnen, die die Angebote weiterempfehlen würden;</li> <li>Ansehen von START Wien unter Wiener MigrantInnencommunities;</li> <li>Zufriedenheit der NutzerInnen</li> </ul> <p>80% der NutzerInnen geben an, dass die Inhalte der Module sehr wichtig für ihren Alltag sind, 15% geben an, dass manche Inhalte nützlich sind und 5% sehen diese Angebote nicht als nützlich. Themen, wie Wohnen, Mülltrennung, Asylverfahren, Soziales sind wichtiger für den Alltag der NutzerInnen als Themen, wie die Geschichte Österreichs oder Demokratie. Letztere Inhalte werden zwar für interessant befunden, sie gelten jedoch nicht als nützlich für den Alltag.</p>  |
| Elemente der Nachhaltigkeit   | Das wichtigste Element der Nachhaltigkeit ist das rasche Versorgen der Zielgruppe mit Informationen über Österreich / Wien in ihrer Muttersprache.   |

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
|                                     | <p>NutzerInnen erhalten kurz nach ihrer Ankunft Informationen über die Anmeldung in Wien, Aufenthaltsberechtigung, deren Erneuerung, Bildungssystem, Zugang zum Arbeitsmarkt. Das spart ihnen viel Zeit und Mühe. Alle Neuankommenden sind verpflichtet, sich bei der Wiener Magistratsabteilung 35 – Einwanderung und Staatsbürgerschaft zu registrieren. Die MA 35 verweist sie dann an START Wien weiter. START Wien kooperiert eng mit verschiedenen Beratungseinrichtungen in Wien. Die Rückmeldungen dieser Einrichtungen zeigen, dass START Wien deren Arbeit erleichtert, weil die Zielgruppen schon mit wichtigen Informationen über START Wien erstversorgt sind. So können sich die Beratungseinrichtungen auf detailliertere Fragestellungen und Anliegen der KlientInnen konzentrieren.</p> <p>Außerdem bietet START Wien Gutscheine für Sprachkurse und Unterstützung im Finden von Sprachkursen an. Dieses Angebot ist ein wichtiger Anreiz zum Deutschlernen.</p> |
| <p>Elemente der Übertragbarkeit</p> | <p>Die Prinzipien dieser Angebote – Integration ist ein zweiseitiger Prozess, welcher die MigrantInnen und die Aufnahmegesellschaft einschließt, sowie die Annahme, dass die ersten zwei Jahre für die Integration am Wichtigsten sind – machen das Angebot übertragbar. Übertragbar ist auch die differenzierte Sicht auf die Zielgruppe: die Bedürfnisse und Anliegen unterscheiden sich mit dem Herkunftsland, dem Bildungsniveau, dem Alter, etc.</p> <p>Das Angebot von muttersprachlichen Informationsmodulen ist in jeder größeren Stadt sinnvoll, so lange es einen signifikanten MigrantInnenanteil gibt. Kleineren Städten sei empfohlen, sich mehr auf Informationsschalter und Übersetzungsdienstleistungen zu konzentrieren.</p>   |



## Austria: Weichenstellwerk - Sprach- und Lebensschule

|  |  |
|--|--|
| Durchführendes Land / Orte   | Austria / Graz   |
| Durchführungsebene (lokal, national, transnational)                    | Lokal  |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen/SponsorInnen | Verein Gemeinsam Sicher Graz<br>Fördergeber: Stadt Graz, Holding Graz (Räumlichkeiten), ehrenamtliche SprachlehrerInnen  |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum?)                 | <p>Entstanden aus einer Bürgerinitiative und einem Community Policing Projekt im Volksgarten. Durch die Flüchtlingsbewegung 2014/15 war in diesem Park die Präsenz von Afghanen und Syrern groß. Mitglieder der Polizei und der Kreuzkirche haben sich dann getroffen und gemeinsam überlegt, was man mit den Menschen machen kann. Die Leute hat man dann in die Kreuzkirche geholt und hat mit ihnen Deutschkurse begonnen, die von Ehrenamtlichen abgehalten waren. Das Projekt ist gewachsen und hat nunmehr eigene Räumlichkeiten in ehemaligen Räumlichkeiten der Graz Linien. Seitdem wird an der Institutionalisierung der Deutschkurse gearbeitet.</p> <p>Am Anfang war ein sicherheitspolizeilicher Gedanke da: die einheimische Bevölkerung hat sich an die Polizei gewandt, aus Unsicherheit wegen der Präsenz der AsylwerberInnen im Park. Die Polizei hat den Prozess gestartet, gemeinsam mit Schlüsselpersonen aus der Zielgruppe, die die Sprachen gesprochen haben und mit der Kirche vor Ort. Dann hat man gesagt: Lernen wir Deutsch mit ihnen, bevor sie im Park sitzen. Dann sind es immer mehr ehrenamtliche LehrerInnen und NutzerInnen geworden und die Initiative hat sich vergrößert.</p> |
| Ziel (Wofür?)  | Schaffung von niederschweligen Bildungs- und Beschäftigungsangeboten für die Zielgruppe  |
| Beschreibung der Maßnahme (Was?)                                       | <p>Das Angebot umfasst drei Säulen: Sprachschule, Lebensschule und Beschäftigung iSv Freizeitgestaltung</p> <p>Die Polizei war von Anfang an mit der <b>Lebensschule</b> eingebunden. Die Polizei bietet einen Basisworkshop Menschenrechte an, mit Inputs über die Gleichberechtigung von Männern und Frauen, sexuellen Orientierungen und Herkunft lt. Gesetz, Asylgesetz, Gewaltschutz. Ein Dolmetsch in Arabisch oder Dari / Farsi ist bei diesen Workshops gegeben. Die WS dauern ca. 45 Minuten. Die Polizisten machen das in Uniform. Nach dem Vortrag haben die Teilnehmer die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Sie nutzen das sehr und fragen vor allem zu Themen, wie Asylverfahren, Strafrecht, eigene Rechte und Verbote – was ist</p>  |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>legal / was ist illegal? Die Atmosphäre ist sehr offen im geschützten Rahmen. Es gab daher auch schon Anzeigen bei der Polizei nach so einem Workshop. Die Workshops sind sehr vertrauensbildend. Die TeilnehmerInnen berichten im Weichenstellwerk auch über strafrechtlich relevante Erlebnisse, z. B. Stalking. Das Weichenstellwerk nimmt dann Kontakt mit der Polizei auf, die Polizei kommt und es wird eine Anzeige gemacht. Die Kernbotschaft der Workshops mit der Polizei ist: die Polizei hat das Gewaltmonopol, aber wenn es Probleme in Nachbarschaft oder Familie gibt oder man bestohlen oder sonst von kriminellen Handlungen betroffen ist: man kann die Polizei anrufen, das ist mein Recht und die Polizei kommt dann auch.</p> <p>Information zum Thema Diskriminierung / Xenophobie / Rassismus kommt bedarfsorientiert im Sprachunterricht wenn sich jemand meldet.</p> <p><b>Beschäftigung:</b> Das Angebot umfasst auch Workshops mit Musik, Kunst, Kommunikationskurse / interkultureller Kontakt, Sprachcafe, Museumsbesuche, Wandertage. Die SprachlehrerInnen bieten auch das an. Ziel ist es, Angebote zu schaffen, die auch von ÖsterreicherInnen besucht werden. Aber hier fehlen noch die Ressourcen und das Konzept.</p> <p><b>Sprachschule:</b> Deutschlernen mittels ehrenamtlichen LehrerInnen (StudentInnen der Pädagogik, Sprachwissenschaften) mittels ÖIF-zertifizierten SprachlehrerInnen im Rahmen von „Startpaket Deutsch“. Letzteres Angebot ist im geringeren Ausmaß vorhanden.</p> |
| <p>Art der Initiative (Regierung / Zivilgesellschaft / andere)</p>                | <p>Verein Gemeinsam Sicher Graz, die Initiative ist zivilgesellschaftlich entstanden, gemeinsam mit der Polizei. Die Polizei hat diesen Prozess angeleitet. Jetzt ist es ein von der Stadt Graz gefördertes Projekt, das aber immer noch von einem enormen zivilgesellschaftlichen Engagement getragen wird. Alle LehrerInnen sind ehrenamtlich tätig, nur die Arbeit in der Organisation ist hauptamtlich.</p>   |
| <p>Zeitraumen</p>   | <p>Start: 2014/2015<br/>Seitdem: jährliche Förderverträge</p>   |
| <p>Einzelmaßnahme oder eingebettet in andere Initiativen?</p>                     | <p>Die Initiative ist eingebettet in den Verein Gemeinsam Sicher. Der Verein steht für sich und betreibt noch das Sicherheitsinformationszentrum, wo man sich in sicherheitstechnischen Fragen beraten lassen kann. Auch ist der Verein im Bereich Deradikalisierung aktiv und baut ein mobiles Sicherheitsteam auf, welches vor Ort (Schulen, AMS, Krankenhäusern) im Falle von Konflikten vermittelnd eingreift und eine Schnittstelle zwischen Behörden und der Zielgruppe darstellt. Das Sicherheitsteam wird auch von Dolmetschern unterstützt.</p>  |
| <p>Hauptzielgruppe (StaatsbürgerInnen, EU BürgerInnen, Drittstaatsangehörige,</p> | <p>AsylwerberInnen ab 18 Jahren. Für Minderjährige gibt es ein eigenes Projekt des Landes Steiermark.</p>   |

|   |   |
|---|---|
| Asylsuchende, Schutzberechtigte)  |   |
| Bewerbung (mündlich, schriftlich, im Internet), Informationsmaterial verfügbar in welchen Sprachen?               | Via Internet (social media), Website und mündlich über die NutzerInnen selbst „Schneeballverfahren“.  |
| Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden? Welche? | Das erfolgt bedarfsorientiert im Deutschunterricht. Die TeilnehmerInnen stellen im Deutschkurs Fragen und dann wird das von den LehrerInnen aufgegriffen. Auch Folder der Antidiskriminierungsstelle, Gleichbehandlungsanwaltschaft, Gewaltschutzzentrum, Drogenberatung, etc. liegen in den Kursräumen auf. Im Bedarfsfall werden auch Kontakte zu den zuständigen Stellen weitervermittelt.<br>Besonders wichtig ist der Aufbau einer Beziehung zur Zielgruppe durch die Deutschkurse, so dass sich die Leute trauen, solche Themen anzusprechen. Die LehrerInnen werden zu AnsprechpartnerInnen und das wissen sie auch. Der Sprachunterricht wird ganzheitlich verstanden. Auch Behördenbriefe werden mit den TeilnehmerInnen durchgegangen und von Mitarbeitern, die Arabisch und Farsi sprechen, erklärt. |
| Unterrichtsmethoden   | Input, Diskussionen, Beratung, Workshops (ein paar Mal im Jahr mit der Polizei), „normaler Sprachunterricht“  |
| Erreichbarkeit:   | Kosten für die NutzerInnen: Keine<br>Verpflichtend: N<br>Voraussetzungen für die Teilnahme: über 18 Jahre alt und AsylwerberIn  |
| Budget, Finanzierung  | Stadt Graz, Holding (Räumlichkeiten)  |
| Quellen und Hyperlinks  | <a href="https://gemeinsamsichergraz.at/weichenstellwerk/">https://gemeinsamsichergraz.at/weichenstellwerk/</a>   |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Wirkungsanalyse vorgesehen? | <p>Eine Evaluierung ist organisatorisch mit dem Team nicht machbar. Sie wäre notwendig, aber ist nicht mit der Infrastruktur leistbar.</p> <p>Berichtslegung für den Fördergeber wird durchaus gemacht (Anzahl und Art der TN/Angebot). Vierteljährliche Berichterstattung über quantitative Erfolgsfaktoren, iSv TeilnehmerInnenanzahlen. Das ist aber kein Impact-Assessment. Ansonsten finden die ÖIF-Kontrollen von zertifizierten Kursträgern statt.</p> <p>Sichtbarkeit des Angebotes: Die ehrenamtlichen Kurse werden von der Stadt Graz gefördert und auch in einer Datenbank der Stadt Graz erfasst. Die ehrenamtlichen Kurse machen den weitaus größeren Teil des Angebotes aus:</p> |
|-----------------------------|--|

|  |  |
|--|--|
|  | <p>letztes Jahr waren 120 Leute in den ehrenamtlichen Kursen und 7 in den ÖIF Kursen.</p>  |
| <p>Einbindung von Mitgliedern der Aufnahmegesellschaft</p>   | <p>Polizei durch Lebensschule (Workshops), DeutschlehrerInnen (Sprachschule und Freizeitaktivitäten). Weitere Einbindung von Akteuren der österreichischen Gesellschaft ist gewollt, derzeit aber noch nicht machbar. Die Workshops und Freizeitaktivitäten sind auch für die TeilnehmerInnen der ÖIF Kurse offen.</p>   |
| <p>Inklusionsgrad:</p>   | <p>Freiwillig</p>  |
| <p>Wie kann mit Hilfe der Aktivität gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden?</p> | <p>Durch die Art und Weise wie die Deutschkurse angeboten werden: niedrighschwellige und nicht verpflichtend. Dadurch werden Leute angezogen, die sowieso schon Interesse haben. Der respektvolle Umgang zwischen LehrerInnen, dem Büro und der Zielgruppe – das läuft auf gleicher Augenhöhe und das allein macht schon viel gegen Fremdenfeindlichkeit und Xenophobie aus. Durch die Deutschkurse wird vermittelt: ihr lernt nicht nur Deutsch bei uns, ihr habt einen Ansprechpartner, der Euch in allen anderen Fragen auch zur Seite steht, beispielsweise ärztliche Befunde in die Muttersprache übersetzt und erklärt oder im Falle von Mietbetrug vermittelnd eingreift. Die Leute, die im Weichenstellwerk ehren- und hauptamtlich arbeiten, sind neugierig auf das Fremde und finden das als Bereicherung. Daher wäre es auch wichtig, noch mehr Leute aus der Aufnahmegesellschaft reinzuholen.</p> <p>Der andere Aspekt ist die strukturelle Einbindung der Polizei: wenn die Polizei kommt und zeigt, dass sie freundliche Menschen sind und kein Instrument willkürlicher Macht, wie in einer Diktatur, dann begegnet das Rassismus ebenfalls. Vor allem wenn die Polizei signalisiert: wenn Du Probleme hast, dann kannst du zu uns kommen. Das wirkt gegen Xenophobie und Radikalisierung.</p> <p>Informationen über Einrichtungen im Bereich Antidiskriminierung liegen in den Räumlichkeiten auf. Wenn ein Informationsbedarf zum Thema Antidiskriminierung in den Deutschkursen entsteht, geben die LehrerInnen erste Informationen, geben die Folder weiter und vermitteln auch Kontakte zu den zuständigen Stellen. Voriges Jahr wurden auch Workshops von ExpertInnen zum Thema Sexualerziehung mit jungen Männern gemacht. Das Angebot ist bedarfsorientiert und sehr flexibel.</p> |
| <p>Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?</p>                           | <p>Alle drei Monate erfolgen Berichte an die FördergeberInnen. Diese beinhalten vorwiegend quantitative Indikatoren, wie die Anzahl der TeilnehmerInnen, die Anzahl der Aktivitäten. Dies ist jedoch kein Impact Assessment.</p>   |
| <p>Elemente der Nachhaltigkeit</p>   | <p>Die Ehrenamtlichen sind angehende LehrerInnen und lernen im Weichenstellwerk jene Kompetenzen im Umgang mit der Zielgruppe, Elternarbeit, die sie als LehrerInnen im Schulsystem brauchen. Das ist angehende Didaktik. Sie wissen, wie man mit einer iranischen Mutter redet, sie haben keine Berührungsängste mehr. Davon profitieren sie später im</p>  |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
|                                     | <p>Schulbetrieb. Im Weichenstellwerk erlernen die ehrenamtlichen Sprachlehrerinnen Kompetenzen, die sie im Studium nie lernen. Das gilt auch für PädagogikstudentInnen und Studierende der interkulturellen Kommunikation. Die ehrenamtlichen LehrerInnen tragen ihre Erfahrungen mit der Zielgruppe auch in ihre sozialen Netzwerke – ein Multiplikatoreffekt entsteht. Die Ehrenamtlichen können sich ihre Tätigkeiten für ihre Pflichtpraktika anrechnen lassen. LehrerInnen, die in DAF/DAZ eine Zusatzausbildung machen, können sich ihre ehrenamtliche Tätigkeit als Praktikumsstunden, die sie für den ÖIF brauchen, anrechnen lassen.</p> <p>Die Zielgruppe selbst – Asylwerber – die ja sonst kaum Möglichkeiten haben, mit ÖsterreicherInnen in Kontakt zu treten, können das im Weichenstellwerk. Sie haben hier mit ÖsterreicherInnen zu tun, die freundlich und respektvoll sind, die ihnen auf Augenhöhe begegnen. Sie sehen dadurch, dass auch das Österreich ist. Dadurch sehen sie Österreich diversifizierter.</p> |
| <p>Elemente der Übertragbarkeit</p> | <p>Das Zivilgesellschaftliche Engagement ist groß genug – in jeder Stadt. Eine Universität mit Pflichtpraktika im Bereich (Deutsch-) Unterricht braucht es daher nicht unbedingt. Es gibt ja auch in Österreich genug Gemeinden ohne Unis, in denen ehrenamtliche Initiativen, die Deutsch unterrichten, stark sind. Aber man muss es organisieren und institutionalisieren – man braucht eine Ansprechperson wo die Fäden zusammenlaufen (die auch bezahlt wird) und einen Verein.</p> <p>Ein Community Policing Ansatz innerhalb der Polizei wäre nötig, bzw. Teile der Polizei, die auf Prävention Wert legen und die die auch Wert darauf legen, dass sie sich Kompetenzen im Umgang mit der Zielgruppe aneignen und vielleicht auch Ansprechpartner aus der Zielgruppe aufbauen wollen.</p>   |

## Romania: My Place - Multifunctional Cultural Centre – A Bridge for Integrating Third Country Nationals in Romania

*“My Place” ist ein multifunktionales Zentrum, das Drittstaatsangehörige, Schutzberechtigte und die lokale Bevölkerung mittels soziokultureller Aktivitäten, Bildung und Freizeitaktivitäten zusammenbringt. Das Hauptziel der Maßnahme ist, Drittstaatsangehörige und deren Communities in ihrer Integration in die Aufnahmegesellschaft zu unterstützen, sowie zur Entwicklung einer offeneren, verantwortlicheren und informierten Gesellschaft beizutragen. Integration wird dabei als zweiseitiger Prozess verstanden, der auch die Aufnahmegesellschaft aktiv involviert. Damit soll eine soziokulturelle Kohäsion erreicht werden.*

*Das Zentrum bietet Raum für Aktivitäten in drei Hauptkategorien: sozialpädagogische und sozio-kulturelle Angebote und Freizeitaktivitäten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Personen in einer verletzlichen Situation sind vom Angebot umfasst.*

|   |   |
|---|---|
| Locations                                     | Bucharest   |
| Level of implementation                       | Local   |
| Name(s) of implementing institutions          | JRS Romania Association   |
| Partners/Supporters                           | Novapolis Association   |
| Main idea behind it, initial situation (why?) | The idea behind this initiative was to create a multifunctional centre “My Place” that can bring together TCNs, people with a form of protection, and host community representatives through educational, socio-cultural and recreational activities.   |
| Objective (what for?)                         | The main objective of the project was to support TCN communities to integrate into the host society, and to contribute to the development of a more open, more accountable and more informed society designed to facilitate the bidirectional integration of TCN and increasing the socio-cultural cohesion. Promoting intercultural dialogue within the TCN communities by organising specific activities, and promoting active participation in the community life to which they belong.  |
| Description of practice (what?)               | The good practice consists of creating and developing a Multifunctional Cultural Centre as the core of the social, educational, cultural and recreational activities designed for TCNs, aiming to facilitate a suitable environment meant to assist the (multicultural and intercultural) activities of the TCN through their direct support and involvement.<br>The project promotes the Centre to be an appropriate place to conduct three main categories of activities: socio-educational, socio-cultural and recreational, for children, youth and adults, including vulnerable persons. |
| Managed/driven by                             | Civil society: JRS Romania  |

|  |  |
|--|--|
| Time-frame (start/end/ongoing)   | Ongoing. This practice has been implemented by JRS Romania since 2013; so far all projects are aimed at integrating holders of some form of international protection and TCNs.   |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives?   | Initially, this initiative was an autonomous one. Later, it was taken as a good practice model and it has been incorporated into other projects.   |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)   | Third country nationals<br>Asylum seekers, international protection status holders (refugee status, subsidiary protection)   |
| Promotion  | Oral, printed, online, mobile application<br><br>Languages: Romanian (national language), English, French, Arabic, Kurdish   |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects of protection against racism/hatred and discrimination | Yes. Legal information is included into the Romanian language courses and the social counseling sessions and is provided upon request.   |
| Methods of language/content teaching   | All the project's activities are being performed by specialized personnel with the support of interpreters and cultural mediators. The programme's activities take into account the preferences of the TCN and are carried out according to the agenda established together with the beneficiaries.<br>A wide range of activities is provided: Romanian language courses, social orientation courses, photography, yoga, self defense, project writing, sporting activities, thematic meetings, multicultural sessions, watching movies, sightseeing tours, etc. |
| Accessibility:   | Costs: free of charge<br>Obligatory: No<br>Eligibility criteria: Any person belonging to the categories: TCNs, International protection holders  |
| Budget, sources of financing   | Solidarity and Management of Migration Flows – European Fund for Integration of Third Country Nationals (TCN) and Private Sources.   |
| Sources and references (hyperlink(s))  | <a href="https://jrsromania.org/en/centru-my-place/">https://jrsromania.org/en/centru-my-place/</a><br><a href="https://www.youtube.com/watch?v=ZC91bi1z574">https://www.youtube.com/watch?v=ZC91bi1z574</a>   |

|   |  |
|---|--|
| Impact assessment foreseen?                                       | No.  |
| Which actors of host communities are included?                    | The events organized at “My Place” Centre (such as: intercultural communication sessions, multicultural events, fairs, sports, culinary events, etc) benefit from the support of the following local actors: student associations, embassies, local communities, foreign communities, trained volunteers, media, private sponsors.   |
| Degree of inclusion   | Voluntary - the active participation within the events is done on a voluntary basis.   |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity? | Romanian language and social orientation courses contribute to combating racism and xenophobia by better adapting and integrating foreign citizens into Romanian society. By knowing the specificity of the host country and the national language, the perception of the native population regarding foreign citizens improves, and reluctance and distrust are reduced.  |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?  | The impact of this practice can be addressed by following the social evolution of the beneficiaries in the host country and the degree of their assimilation and inclusion by members of local communities.  |
| Elements of sustainability  | The sustainability of this project is ensured by the existence of social networks, developed over time, consisting of trained volunteers, media partners, student associations, that support the center activities designed to connect people.   |
| Elements of transferability                                       | <p>A transferability element refers to the know-how acquired by the: coordinating organisation, project partners, Romanian language teachers, cultural mediators and volunteers involved in the project who have acquired specific competencies in relation to beneficiaries.</p> <p>Another transferable element refers to the specific protocols and working methods developed by the local authorities involved in the implementation of the project.</p> |



# Romania: REACT\_RO: Educational Resources for Learning Romanian Language and Cultural Adjustment of International Protection Holders and Third-Country Nationals in Romania

*Eine Studie der Rumänischen Aufsichtsbehörde für Immigration zeigte Lücken im Bildungsangebot für MigrantInnen, z. B. zu wenig Unterrichtsmaterial, vorhandene Textbücher sind nicht an das Alter und den Bildungsstand der Zielgruppe angepasst, zu wenige Unterrichtsstunden und zu wenig Berücksichtigung von Kultur-Themen im Unterricht.*

*Das Projekt leistet einen Beitrag zur Entwicklung eines umfassenden Unterrichtspakets für Rumänisch als Fremdsprache, sowie für soziale Orientierung von MigrantInnen. Die Unterrichtsmaterialien sind an die Bedürfnisse von Drittstaatsangehörigen und Schutzberechtigten angepasst.*

*Das Paket beinhaltet Unterrichtsmaterialien und Trainingseinheiten für KursleiterInnen.*

|   |  |
|---|--|
| Country of implementation/locations                         | Bucharest, Timisoara, Somcuta, Radauti, Galati, Giurgiu  |
| Level of implementation                                     | National   |
| Name(s) of implementing institutions<br>Partners/Supporters | The Intercultural Institute of Timisoara<br>The Romanian Immigration Inspectorate<br>The International Organisation for Migration Romania<br>Schottener Foundation   |
| Main idea behind it, initial situation (why?)               | In a study carried out by the Romanian Immigration Inspectorate, it was found that there were insufficient study hours of Romanian language, lack of textbooks and educational resources elaborated according to age and education levels, as well as lack of study materials necessary for cultural accommodation sessions. |
| Objective (what for?)                                       | The project aims to contribute to the development of a coherent package of educational resources for learning Romanian as a foreign language and social orientation according to the needs of status holders and foreigners in Romania.  |
| Description of practice (what?)                             | The good practice consists of developing educational tools and institutional capacity (governmental and non-governmental) to facilitate the adaptation and integration of status holders and foreigners into the Romanian society.<br><br>The educational resource package includes the development of a curricular          |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>framework of Romanian language books for adults and children, at differing skill levels (beginner, intermediate and advanced level), accompanied by specific workbooks for Romanian language teachers and learners, and materials needed to assess competencies.</p> <p>Other materials to be developed: a cultural accommodation guide for beneficiaries, translated into 8 languages, and a general cultural orientation guide in 30-45-minute video format available in 8 languages (English, French, Arabic, Kurdish, Chinese, Turkish, Pashtu and Tigrinya) and subtitled in Romanian.</p> <p>Upon finalising the necessary materials, a minimum of 100 migrants (status holders and foreigners) will be supported to acquire, through intensive teaching, skills that will facilitate their integration in the Romanian society, such as: abilities to communicate in the Romanian language and to interact with the host society.</p> <p>Within the project, networks of intercultural mediators, volunteers, as well as other entities who interact with/offer services to the target group will be involved.</p> |
| Managed/driven by   | <p>Civil society: The Intercultural Institute of Timisoara</p> <p>Other stakeholders: The Ministry of Education</p>  |
| Time-frame (start/end/ongoing)                                  | <p>Start: June 2017</p> <p>End: December 2019</p>  |
| Stand-alone initiative or incorporated into other initiatives?  | Stand-alone initiative   |
| Main target group (nationals, non-nationals - types)            | <p>Nationals, EU nationals: People who will receive training to improve their teaching skills - Romanian language teachers, lecturers and social workers</p> <p>Third-country nationals, asylum seekers/holders of international protection status: people who will benefit from Romanian language courses and social and cultural orientation to facilitate their integration process.</p>  |
| Promotion   | <p>Oral, printed, online.</p> <p>Languages: Romanian, English, French, Arabic, Kurdish, Chinese, Turkish, Pashtu and Tigrinya.</p>   |
| Information provided on legal, practical and procedural aspects | Yes.   |

|  |  |
|--|--|
| of protection against racism/hatred and discrimination |  |
| Methods of language/content teaching                   | <p>The training programmes use interactive learning methods that involve a wide range of printed or audio-video materials. For example, the course of cultural adaptation of migrants (socio-cultural orientation in the Romanian society) - held before the Romanian language courses - focuses on the acquisition by the participants of the abilities needed to meet their basic needs and overcome the daily challenges involving learning through practical experiences. Among the interactive learning methods are discussions, group work, role-playing/simulation games, etc. Innovative and diversified methods used in teaching, especially interactive, take into account aspects of cultural diversity, literacy and education, the special needs of the target group (adapted to the general profile of the learners); they confine themselves to issues relevant to the specific stage of the integration process and have as their starting point the experience of the refugees' country of origin in the development of cultural orientation programmes involving, as the case may be, members of the communities already established. Students are able to experience the values, culture and public services available by encouraging interaction with service providers and host community members in different contexts (schools, places of worship, community centres, public institutions, etc.) and promoting their participation in volunteering and mentoring schemes.</p> |
| Accessibility:   | <p>Costs: Free of charge</p> <p>Obligatory: No</p> <p>Eligibility criteria: Selection based on CV for the teachers to be trained and free registration for migrants who will benefit from the Romanian language courses and socio - cultural orientation.</p>  |
| Budget, sources of financing                           | The Romanian Immigration Inspectorate - Asylum Migration and Integration Fund  |
| Sources and references (hyperlink(s))                  | <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=blhsltwWrd0&amp;feature=youtu.be">https://www.youtube.com/watch?v=blhsltwWrd0&amp;feature=youtu.be</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Caiet-ingleza.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Caiet-ingleza.pdf</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-ingleza-ilovepdf-compressed.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-ingleza-ilovepdf-compressed.pdf</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Suport-de-curs-pentru-persoane-resursa.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Suport-de-curs-pentru-persoane-resursa.pdf</a></p> <p><a href="http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-formatori.pdf">http://www.romaniaeacasa.ro/wp-content/uploads/2018/08/Ghid-formatori.pdf</a></p>   |

|   |   |
|---|---|
| Impact assessment foreseen?                                       | There is no available information on impact assessment.   |
| Which actors of host communities are included?                    | The actors involved: teachers, social workers, cultural mediators, volunteers, members of the Ministry of Education, members of the Romanian Immigration Inspectorate.  |
| Degree of inclusion:  | voluntary/institutionalized.<br>Voluntary participation: teachers, social workers, cultural mediators, volunteers;<br>Institutionalized participation: members of the Ministry of Education, members of the Romanian Immigration Inspectorate.  |
| How can racism and xenophobia be countered through this activity? | A person who has knowledge of the society he/she is a member of is more likely to be accepted and integrated by members of the group (community), thereby diminishing the emergence of xenophobic and racist attitudes. Also, an informed person who knows the language of the host country has more opportunities to access the available services and can take measures when his/her rights are being violated. |
| How can the impact of this practice be measured/made measurable?  | The impact of this practice can be measured taking into account indicators that show to what extent the beneficiaries are actively involved in the social life of the community in which they live and the level of interactions with nationals.  |
| Elements of sustainability  | The protocols concluded with the Ministry of Education and the Romanian Immigration Inspectorate and the existence of a network of trained specialists increase the likelihood that the project will benefit from new funds in order to continue to provide this type of services to the beneficiaries.   |
| Elements of transferability                                       | The study materials produced within this project may be used by other companies working with foreigners; also, trained specialists can offer their services to the benefit of foreign citizens who need guidance.   |

## Lettland: Unterstützung durch SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen für AsylwerberInnen und Personen mit Flüchtlings- oder Schutzstatus

|   |  |
|---|--|
| Durchführungsebene<br>(lokal, national, transnational)                    | national   |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen / SponsorInnen: | Society Integration Foundation (Koordinator), Rotes Kreuz Lettland, Verein "Shelter "Safe House"" (Dienstleister)<br>Staatsbürgerschafts- und Migrationsamt, staatliche Bereitstellungsagentur   |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum ?)                   | Die Initiative wurde gleichzeitig mit Lettlands Beitritt zum EU-Relocation Programm und der Erstellung eines Aktionsplans zur Aufnahme und sozioökonomischen Inklusion der international Schutzberechtigten im Jahr 2015 eingeführt.   |
| Ziel (Wofür?)   | SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen sind als HauptmediatorInnen und -betreuerInnen in der Förderung sozioökonomischer Inklusion von international Schutzberechtigten vorgesehen.   |
| Beschreibung der Maßnahme (Was ?)   | <p>Die Maßnahme ist während der Wartezeit auf die Entscheidung über das Asylansuchen und 12 Monate nach Erhalt des internationalen Schutzstatus verfügbar und wird in der Region oder Stadt angeboten, in der die Personen wohnen (aktuell in Riga und Jelgava). Die Zahl der angestellten SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen hängt von der Zahl der Schutzberechtigten und der Komplexität ihrer Bedürfnisse ab. Es gibt daher keine Wartelisten und die Leistung ist verfügbar wenn benötigt. Dieses Angebot ist jedoch nicht verpflichtend – AsylwerberInnen oder bereits Schutzberechtigte sind nicht dazu verpflichtet, einen individuellen Plan zur sozioökonomischen Integration zu erstellen, wenn sie es nicht für nötig erachten.</p> <p>SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen unterstützen Personen in der ersten Eingewöhnungsphase bei täglichen Aufgaben, Arbeitssuche und dem Zugang zu Dienstleistungen und Unterstützungen. Jede/r Schutzberechtigte trifft sich in den ersten Tagen nach der Ankunft mit dem/der SozialarbeiterIn und erstellt einen individuellen sozioökonomischen Inklusionsplan. SozialarbeiterInnen sollten sich regelmäßig mit ihren KlientInnen treffen, um den Fortschritt zu bewerten. SozialmentorInnen hingegen sind eher als AssistentInnen und MediatorInnen im Umgang mit täglichen Problemen tätig, stellen Kooperation mit anderen Institutionen sicher, begleiten Schutzberechtigte zu verschiedenen Institutionen und Organisationen (und stellen die Anwesenheit von Dolmetschern sicher, wenn nötig) um Zugang zu</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Dienstleistungen, Beratungen und Unterstützung zu garantieren, unterstützen bei Formalitäten (Ausweise, Registrierung, Arbeitsmarktservice etc.), helfen beim Finden einer Unterkunft etc.</p> <p>Durch ihren individuellen Zugang können SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen diskriminierende Begegnungen vermeiden, das Bewusstsein von Mitgliedern der Zielgruppe für das Erkennen und Melden von Diskriminierung schärfen sowie im Falle von Diskriminierung den Zugang zu relevanten Institutionen beschleunigen.</p>  |
| Art der Initiative<br>(Regierung / Zivilgesellschaft/<br>andere  | Regierung/Zivilgesellschaft, nämlich: Stiftung für gesellschaftliche Integration (Koordinator), Rotes Kreuz Lettland, Verein "Shelter "Safe House"" (Resultat eines Vergabeverfahrens)   |
| Zeitraumen   | Start: April 2016, laufend   |
| Einzelmaßnahme oder eingebettet<br>in andere Initiativen? Welche?  | <p>Eingebettet in andere Initiativen: Die Maßnahme ist Teil eines größeren ESF Projekts, "Diversity Promotion", zur Förderung der Beschäftigung benachteiligter gesellschaftlicher Gruppen. Dieses Projekt wird von der Stiftung für gesellschaftliche Integration durchgeführt, einer öffentlichen Stiftung unter der Schirmherrschaft des Premierministers, und die diversen Leistungen des Projekts werden öffentlich ausgeschrieben. Zwei Organisationen stellten daher bis jetzt SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen zur Verfügung – das lettische Rote Kreuz (von April 2016 bis November 2016 und aktuell seit Juni 2018) und der Verein „Shelter „Safe House““ (von Dezember 2016 bis April 2018). Die konkrete Projektaktivität wird von ProjektpartnerInnen unterstützt - Staatsbürgerschafts- und Migrationsamt und staatliche Bereitstellungsagentur – um die nötige Infrastruktur, wie zum Beispiel Räumlichkeiten, für die Leistungen sicherzustellen. Sie ist auch integraler Teil des Aktionsplans für Bewegungsfreizügigkeit und Aufnahme international Schutzbedürftiger Personen in Lettland.</p> |
| Hauptzielgruppe<br>(StaatsbürgerInnen, EU<br>BürgerInnen,<br>Drittstaatsangehörige,<br>Asylsuchende, Schutzberechtigte | Asylsuchende/Schutzberechtigte   |
| Bewerbung (mündlich, schriftlich,<br>im Internet), Informationsmaterial<br>verfügbar in welchen Sprachen:              | <p>Mündlich, Drucksorten, online, mobil; Sprachen: Lettisch, Englisch, einige Materialien wurden ins Russische, Tigrinya und Arabische übersetzt.</p> <p>Es gibt verschiedene Arten der Bewerbung für diese Aktivität.</p> <p>Zunächst werden alle neuankommenden Asylsuchenden bei ihrer Ankunft in der vorübergehenden Unterkunft für Asylsuchende in Mucenieki, Riga, über die Möglichkeit informiert, die Unterstützung von SozialarbeiterInnen und</p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>SozialmentorInnen in Anspruch nehmen zu können. International Schutzberechtigte werden über diese Möglichkeit in Kenntnis gesetzt, wenn sie Unterstützung im Informationszentrum für ImmigrantInnen suchen.</p> <p>Weiters wird das Angebot online, auf den Webseiten und Social Media Profilen der koordinierenden Einrichtung, Stiftung für gesellschaftliche Integration, und des direkten Leistungsträgers beworben.</p> <p>Zuletzt wird die breitere Öffentlichkeit durch Infografiken und Überblicke über die angebotenen Leistungen informiert, Geschichten von Familien und ihrem Leben in Lettland werden als Teil einer Informations- und Bewusstseinsbildungskampagne des Projekts ‚Diversity Promotion‘ geteilt und offene Fragen, bestehende Unterstützungen und Erfolgsgeschichten von VertreterInnen der Zielgruppe dargestellt.</p> <p>Zusätzlich erlaubt es die indirekte Integration dieser Maßnahme in andere Aktivitäten des Projekts ‚Diversity Promotion‘, mögliche Arbeitgeber und andere Dienstleister direkt anzusprechen und so die Arbeit der SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen zu erleichtern, wenn sie die Rolle einer Mittelsperson einnehmen.</p>   |
| <p>Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden?<br/>Welche?</p> | <p>Die Arbeit von SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen wird auf Basis individueller, persönlicher Beratung und individueller sozioökonomischer Inklusionspläne durchgeführt. Die meisten Asylsuchenden besuchen auch einen Kurs zur sozialen Orientierung, der sie mit den Grundlagen des Lebens in der lettischen Gesellschaft vertraut macht. Dieser Kurs bleibt allerdings recht oberflächlich und behandelt kaum Maßnahmen gegen Diskriminierung und Strategien für das Reagieren im Falle von Diskriminierung. Der individuelle sozioökonomische Inklusionsplan, der mit Hilfe der SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen erstellt wird, sieht daher Räume für ad-hoc Training und Unterstützung im Falle von Diskriminierung vor, zum Beispiel bei der Suche nach Wohnraum, einer der Hauptaufgaben eines Mentors/einer Mentorin.</p> <p>Durch die Hilfe von MentorInnen können sich Schutzberechtigte im Rechtssystem des Landes zurechtfinden, die Unterstützung in Anspruch nehmen, die ihnen zusteht, die Regeln für öffentliche und private Leistungen oder die Inhalte von Mietverträgen besser verstehen etc. Da die SozialmentorInnen oft als Bindeglied zwischen Schutzberechtigten und Mitgliedern der Aufnahmegesellschaft fungieren, können sie darüber hinaus Fälle von Diskriminierung, unfairer Behandlung oder gar Hassverbrechen verhindern oder beobachten und der Zielgruppe dabei helfen, angemessen darauf zu reagieren.</p> |
| <p>Methoden des Unterrichts / der Information:</p>   | <p>Die Hauptmethode ist persönliches Eins-zu-eins Mentoring.</p>  |
| <p>Erreichbarkeit:</p>   | <p>Kosten: Für Asylsuchende oder Schutzberechtigte entstehen keine Kosten.</p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Verpflichtend: Nein.</p> <p>Anspruchsvoraussetzungen: Asylsuchendenstatus oder<br/>Schutzberechtigtenstatus (für die ersten zwölf Monate nach Zuerkennung).</p>  |
| Budget, Finanzierung durch wen?          | Europäische Sozialfonds, Lettisches Staatsbudget.   |
| Quellen und Referenzen<br>(hyperlink(s)) | <p><a href="http://www.sif.gov.lv/index.php?option=com_content&amp;view=article&amp;id=10060%3ASocialekonomiskais-atbalsts-patveruma-mekletajiem-un-personam-ar-beglavai-alternativo-statusu&amp;catid=2%3Afonds&amp;Itemid=256&amp;lang=lv">http://www.sif.gov.lv/index.php?option=com_content&amp;view=article&amp;id=10060%3ASocialekonomiskais-atbalsts-patveruma-mekletajiem-un-personam-ar-beglavai-alternativo-statusu&amp;catid=2%3Afonds&amp;Itemid=256&amp;lang=lv</a></p> <p><a href="http://www.sif.gov.lv/images/atteli/infografika/ESF_integr%C4%81cija/ENG_vercija.pdf">http://www.sif.gov.lv/images/atteli/infografika/ESF_integr%C4%81cija/ENG_vercija.pdf</a></p> <p>Rückfragen an die Projektmanagerin, Ilze Dūmiņa (SIF).</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>Wirkungsanalyse vorgesehen?</p> <p>Wie oft?</p> <p>Von wem?</p> <p>Wird die Zielgruppe in die Evaluierung/Wirkungsanalyse eingebunden? Wenn ja: wie?</p> <p>Methoden der Wirkungsanalyse</p> <p>Indikatorenbasiert? Wenn ja: bitte einige Indikatoren anführen</p> | <p>Ja</p> <p>Die Trägerorganisation ist verpflichtet, den Projektkoordinatoren monatliche Berichte über die KlientInnenzahl und die Art und Komplexität der Unterstützung zu liefern, um einen umfangreichen Überblick über den Verlauf des Angebots ab dem ersten Tag der Projektimplementierung zu geben.</p> <p>Dieser monatliche Bericht wird in einer zusammengefassten Version auf der Webseite der Stiftung für gesellschaftliche Integration veröffentlicht, die Daten daraus wurden verwendet, um das sogenannte soziale Portrait der Zielgruppe in den Jahren 2016 und 2017 zu erstellen. Die Trägerorganisation erstellt alle sechs bis acht Monate detailliertere Berichte zur Evaluierung, die auch auf der Webseite der Stiftung für gesellschaftliche Integration zu finden sind. Diese Berichte (für ein Beispiel <a href="#">hier klicken</a>) beinhalten eine inhaltliche Evaluierung des Angebots sowie quantitative Indikatoren, Herausforderungen, Fallbeispiele, Arten der Zusammenarbeit mit anderen Institutionen etc.</p> <p>Die Stiftung für gesellschaftliche Integration hat während der Implementierung des Projekts mehrere Fokusgruppen mit der Zielgruppe durchgeführt, um die Effizienz und Effektivität bei der Erreichung der Schutzberechtigten zu bewerten. Zusätzlich müssen die Projektkoordinatoren laut den Vorgaben des ESF Berichte und Bewertungen als Teil eines allgemeinen Projektmonitoring erstellen.</p> |
| Welche AkteurInnen der Aufnahmegesellschaft werden eingebunden?   | Das Kernelement dieses Projekts ist Mentoring und Mediation zwischen der Zielgruppe und der Aufnahmegesellschaft. Die Einbindung der Aufnahmegesellschaft findet also indirekt statt (abgesehen von Freiwilligen, die für NGO Trägerorganisationen arbeiten), sie ist aber gleichzeitig unverzichtbar für die wirksame Umsetzung sozioökonomischer Inklusionspläne. Durch die Unterstützung von Mitgliedern der Zielgruppe im  |



|  |   |
|--|---|
|  | <p>Zugang zu Waren und Dienstleistungen stellen SozialmentorInnen die Kommunikation und Interaktion zwischen Schutzberechtigten und der lokalen Bevölkerung sicher und erleichtern diese.</p> <p>Grad der Einbindung: Als Teil des Angebots.</p>  |
| <p>Wie kann mit Hilfe der Aktivität gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden?</p> | <p>Die Unterstützung durch SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen stellt individualisierte Maßnahmen zur sozialen Orientierung sicher, bei denen neben praktischer Unterstützung in Alltagssituationen auch eine Einführung in und Bildung über Alltagsnormen stattfindet. Die Zahl der Schutzberechtigten in Lettland ist relativ gering und stieg nur durch die Teilnahme am EU-Relocation Programm (z.B. wurde 2017 nur 298 Mal internationaler Schutzstatus gewährt), daher werden viele Herausforderungen der Zielgruppe erst seit kurzem wahrgenommen und Mitglieder der lokalen Bevölkerung haben kein hohes Bewusstsein über diese Gesellschaftsgruppe und ihr Leben in Lettland. Das Projekt spielt daher eine Schlüsselrolle in der sozialen Orientierung von Schutzberechtigten und dient als Informationsquelle, Quelle für die Praxis und Mediationsquelle. Da die Teilnahme freiwillig erfolgt, müssen natürlich nicht alle Mitglieder der Zielgruppe Teil des Programms werden. Es wurde beobachtet, dass die gefährdetsten Personen mit dem höchsten Risiko, diskriminiert zu werden, auch selbst nach Unterstützung von SozialarbeiterInnen und SozialmediatorInnen gefragt und diese benötigt haben.</p> |
| <p>Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?</p>                           | <p>Die direkte Wirkung der Aktivitäten kann unter verschiedenen Aspekten gemessen werden. Erstens können die Erfahrungen der Schutzberechtigten, die Unterstützung durch SozialarbeiterInnen und SozialmentorInnen erhielten, durch Umfragen, Fokusgruppen und Tiefeninterviews analysiert werden. Folgende Aspekte sollten in die Analyse eingebunden werden: Fähigkeit, Diskriminierung zu erkennen und angemessen zu reagieren, Erfahrungen mit Diskriminierung, Hassrede oder Hassverbrechen, Erfahrungen im Umgang mit öffentlichen und privaten Dienstleistern.</p> <p>Zweitens sollten die Daten zu gemeldeten Fällen von Diskriminierung, Hassrede und Hassverbrechen, neben der aktuellen Gesamtbewertung, vor allem im Hinblick auf Schutzberechtigte erhoben werden.</p> <p>Drittens können geändertes Verständnis und erhöhtes Bewusstsein für Diskriminierung in der Gesamtgesellschaft die Wirkung des Gesamtprojekts ‚Diversity Promotion‘ unterstreichen und so den Einfluss aller Projektaktivitäten, die sich gegenseitig direkt oder indirekt ergänzen, überprüfen. Ein dahingehendes Monitoring ist in der nächsten Planungsperiode für gesellschaftliche Integrationspolitik vorgesehen.</p>             |
| <p>Elemente der Nachhaltigkeit</p>   | <p>Da die Maßnahme im Rahmen eines laufenden ESF Projekts (‚Diversity Promotion‘) angeboten wird, ist der Fortbestand zumindest bis Ende 2021 gesichert. Für diese Periode gibt es keine Herausforderungen in Bezug auf die Finanzierung. Nachdem jedoch die Maximaldauer für Unterverträge mit 18 Monaten festgelegt wurde, ergeben sich daraus Herausforderungen für die</p>  |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
|                                     | <p>Kontinuität des Angebots, des Erfahrungsfortschritts und der Vertrauensbildung. Um die Nachhaltigkeit zu erhöhen, müssen von den Projektkoordinatoren klare Richtlinien für die Implementierung des Angebots festgelegt werden. Aktuell handelt es sich dabei um eine „trial and error“ Methode, wie mit jedem neuen Angebot – der Impuls zur Verbesserung sollte mit Auslaufen des Projekts nicht verloren gehen. Es sollte daher bereits jetzt ein Plan dafür aufgestellt werden, wie die Weiterführung des Angebots über 2021 hinaus sichergestellt werden kann, da die meisten involvierten Parteien das Projekt als nützlich betrachten. Ein möglicher Weg wären Trainings im Sozialwesen von Gemeinden bzw. die Ausbildung ihrer SozialarbeiterInnen, um die Unterstützung bei Bedarf anbieten zu können. Dies würde nicht nur ein nachhaltigeres Angebotsmodell nach sich ziehen, sondern auch eine ausgeglichene geographische Abdeckung und dadurch besseren Zugang.</p>   |
| <p>Elemente der Übertragbarkeit</p> | <p>Die mögliche zukünftige Einbindung von Gemeinden in das Angebot stellt ein wesentliches Element der Übertragbarkeit dar. Im Wesentlichen ähnelt die Unterstützung von Schutzberechtigten den Angeboten von Gemeinde-SozialarbeiterInnen, da sie sich auf individuelle Bedürfnisse und Fortschrittspläne stützt. Was den Gemeinden zusätzlich vermittelt werden muss, ist das spezielle Wissen über die Zielgruppe, da es für Lettland eine relativ neue Erfahrung ist, als Aufnahmeland für Schutzberechtigte zu agieren. Ein weiteres, auch auf andere Länder übertragbares Element ist das individualisierte Erstellen eines sozioökonomischen Inklusionsplans und seine Umsetzung in Kooperation mit anderen Institutionen und mit der spezifischen Unterstützung der SozialmentorInnen. Es ist wenig überraschend, dass Schutzbedürftige, im Vergleich zu anderen neuankommenden Personen, intensivere Unterstützung benötigen, um in die Gesellschaft eingegliedert werden zu können. Der individualisierte Zugang kann dabei helfen, ihre besonderen Verwundbarkeiten und Stärken erfolgreich anzusprechen.</p> |

## Litauen: Integrationszentrum für Flüchtlinge und MigrantInnen, InLT

|   |  |
|---|--|
| Ort(e)  | Kaunas   |
| Durchführungsebene<br>(lokal, national, transnational)                    | Lokal  |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen / SponsorInnen: | Gesellschaft des Roten Kreuzes Litauen   |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum ?)                   | Ein Tageszentrum für Flüchtlinge, mit dem Ziel, die Integration von Schutzberechtigten zu erleichtern, wurde bereits 2004 eingerichtet. Da die Zahl ankommender anderer Staatsangehöriger in Litauen anstieg, weitete das Zentrum im Jahr 2016 seine Aktivitäten aus, um auch Drittstaatsangehörige einbinden und so eine weitere, umfassendere Unterstützung zur Integration anbieten zu können.                          |
| Ziel (Wofür?)   | Das Zentrum bietet Beratungen für Schutzberechtigte und Drittstaatsangehörige, um kulturelle Unterschiede des Lebens in Litauen anzusprechen, ihre soziale und wirtschaftliche Unabhängigkeit zu fördern, persönliche und professionelle Kompetenzen zu entwickeln und interkulturellen Dialog zwischen Aufnahmegesellschaft und neuankommenden Personen zu schaffen.  |
| Beschreibung der Maßnahme (Was ?)   | Als Teil verschiedener Projekte bietet das Zentrum (1) soziale und rechtliche Beratung, (2) psychologische Unterstützung, (3) Berufsorientierung (z.B. Anerkennung von Kompetenzen), (4) Sprachkurse, (5) Orientierungskurse, (6) Seminare zur Stärkung persönlicher Kompetenzen sowie (7) Kulturfestivals bzw. -veranstaltungen.<br><br>Das Zentrum beschäftigt zwei SozialkoordinatorInnen und zwei SozialarbeiterInnen. |
| Durchgeführt /koordiniert von   | Zivilgesellschaft mit AIMF Projektförderung  |
| Zeitraumen  | Start: 2016 (Unterstützung für Schutzberechtigte wurde seit 2004 angeboten)  |

|   |  |
|---|--|
|   | laufend  |
| Einzelmaßnahme oder eingebettet in andere Initiativen? Welche?  | Einzelmaßnahme; Das Zentrum agiert jedoch im Rahmen mehrerer Projekte, die zur Bandbreite der angebotenen Leistungen arbeiten  |
| Hauptzielgruppe (StaatsbürgerInnen, EU BürgerInnen, Drittstaatsangehörige, Asylsuchende, Schutzberechtigte)       | Drittstaatsangehörige, Schutzberechtigte   |
| Bewerbung (mündlich, schriftlich, im Internet), Informationsmaterial verfügbar in welchen Sprachen:               | Online, Druckmaterial, mündlich. Flyer werden in Kooperation mit Regierungsbehörden für Migration und Arbeitsmarktservice ausgegeben. Mehrere Artikel wurden online und in Printmedien veröffentlicht, die Facebook-Seite bietet umfangreiche Information. Für Schutzberechtigte gibt es über die Stadt verteilt einmal pro Jahr Bewerbungsveranstaltungen.<br><br>Sprachen: Englisch, Litauisch, Russisch   |
| Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden? Welche? | Rechtliche Beratung wird auf Nachfrage angeboten   |
| Methoden des Unterrichts / der Informierung:  | Die angebotenen Leistungen des Zentrums beinhalten Sprachkurse und verschiedene Kurse zur sozialen Orientierung. Sprachunterricht wird in kleinen Gruppen von etwa 10 Personen abgehalten. Jedes Mitglied der Zielgruppe hat dabei bis zu 200 Kursstunden verfügbar. Andere Kurse werden ebenfalls in Gruppen unterrichtet, die Zahl der Personen pro Gruppe variiert dabei (Orientierungskurse z.B. werden üblicherweise mit 15 Personen pro Gruppe abgehalten). Die Orientierungskurse bestehen aus mehreren thematischen Modulen, darunter auch ein Modul zum Rechtssystem und Staatsbürgerkunde in Litauen. Als zusätzliche Aktivitäten werden z.B. Ausflüge oder Exkursionen angeboten. |
| Erreichbarkeit:   | Kosten: gratis<br><br>Verpflichtend: nein. Schutzberechtigte müssen zumindest 40 % der Sprachkurse besuchen, um Unterstützung zu erhalten. Dies wird allerdings in der Praxis nicht durchgesetzt und die Aktivitäten sind nicht verpflichtend.<br><br>Zulassungskriterien: Drittstaatsangehörige und Schutzberechtigte   |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Budget, Finanzierung durch wen?       | AMIF, Finanzierung durch verschiedene Regierungsstellen   |
| Quellen und Referenzen (hyperlink(s)) | <a href="https://www.redcross.lt/sites/redcross.lt/files/inlt_lankstukas_1.pdf">https://www.redcross.lt/sites/redcross.lt/files/inlt_lankstukas_1.pdf</a><br><a href="https://www.facebook.com/www.redcross.lt/">https://www.facebook.com/www.redcross.lt/</a><br><a href="http://www.integration.lv/uploads/files/prezentacijas/ddg_riga.pdf">http://www.integration.lv/uploads/files/prezentacijas/ddg_riga.pdf</a><br>Leiterin des Integrationszentrums für Flüchtlinge und MigrantInnen InLT, Gertautė Žentelienė, Gesellschaft des Roten Kreuzes Litauen |

|   |   |
|---|---|
| Wirkungsanalyse vorgesehen?   | Ja  |
| Wie oft?  | Die primäre Wirkungsanalyse wird auf Basis der Berichterstattung durchgeführt, die für Projekte vorgesehen ist, die das Zentrum umsetzt. Das AMIF Projekt verlangt beispielsweise alle drei Monate einen Bericht. Zusätzlich gibt es im Zentrum interne Evaluierungsberichte der Verwaltung der Rotkreuz-Gesellschaft, die ebenso alle drei Monate erstellt werden.   |
| Von wem?  | Berichterstattung wird aktuell intern durchgeführt, es gibt keine externen PrüferInnen. Diese Möglichkeit wird von der Leitung aktuell allerdings in Betracht gezogen.  |
| Wird die Zielgruppe in die Evaluierung/Wirkungsanalyse eingebunden? Wenn ja: wie?           | Die Zielgruppe ist aktuell ebenfalls nicht in die Evaluierung und Wirkungsanalyse eingebunden, das Zentrum plant jedoch, zum Abschluss des Projekts einen Fragebogen auszugeben, um eine detailliertere Analyse der angebotenen Leistungen durchführen zu können.   |
| Methoden der Wirkungsanalyse Indikatorenbasiert? Wenn ja: bitte einige Indikatoren anführen | Das Zentrum verwendet mehrere Indikatoren, unter anderem (1) die Zahl der Mitglieder der Zielgruppe, die verschiedene Leistungen in Anspruch genommen haben, (2) die Zahl der Arbeitsstellen und Unterkünfte, die gefunden wurden, (3) die Zahl der involvierten Freiwilligen und ähnliches.  |
| Welche AkteurInnen der Aufnahmegesellschaft werden eingebunden?                             | Insgesamt gibt es im Zentrum einen gewissen Grad an Beteiligung durch die Aufnahmegesellschaft. Da das Zentrum aktuell keine Angebote für EU-BürgerInnen vorweisen kann, wird aktiv versucht, diese als Freiwillige in die Aktivitäten einzugliedern. Oft arbeiten dadurch Erasmus AustauschstudentInnen als Freiwillige und sind in die Aktivitäten und Angebote eingebunden. Eine gewisse Einbindung der Aufnahmegesellschaft entsteht auch durch lokale Informationsveranstaltungen des Zentrums oder den stadtweiten Infotag für Schutzberechtigte. |
| Grad der Einbindung   | Freiwillig  |
| Wie kann mit Hilfe der Aktivität gegen Rassismus und  | Es gibt kein eigenes Modul zum Thema Diskriminierung, der Orientierungskurs behandelt allerdings die Basisinformationen für das litauische Rechtssystem.  |

|  |  |
|--|--|
| <p>Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden?</p>                            | <p>Dies beinhaltet auch Staatsbürgerkunde und eventuell einzelne thematische Elemente in Bezug auf Diskriminierung. Zusätzlich gibt es rechtliche Unterstützung und individuelle Beratung für die Mitglieder der Zielgruppe, die sich auch rechtlichen Themen in Bezug auf Diskriminierung widmen können. Primär kann im Zentrum also durch die <b>Verfügbarkeit von Unterstützung</b> in Fällen, in denen Diskriminierung auftrat, gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden.</p>   |
| <p>Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?</p> | <p>Während der primäre Einfluss der Aktivitäten des Zentrums bis zu einem gewissen Grad gemessen wird, gibt es zu wenig Messung und Evaluierung der Wirksamkeit dieser Aktivitäten. Es gibt beispielsweise keine Bewertung dazu, inwiefern die angebotenen Trainings und Kurse hilfreich bei der Suche nach Arbeitsplätzen oder der Erleichterung von Integration waren. Für eine solche Evaluierung bräuchte man über einen längeren Zeitraum hinweg Folgeinschätzungen der Zielgruppe. Dadurch wäre eine genauere Evaluierung und Verbesserung der Kursinhalte, Methoden der Vermittlung und des Gesamtangebots an Integrationsmaßnahmen möglich.</p>  |
| <p>Elemente der Nachhaltigkeit</p>   | <p>Das wichtigste Element in dieser Hinsicht ist die aktive Zusammenarbeit mit den zuständigen Regierungsstellen. Ein Teil der Aktivitäten wird aus AMIF-Mitteln finanziert, das Zentrum befindet sich jedoch laufend in Gesprächen mit der Regierung, um die fortlaufende Finanzierung für bestimmte Aktivitäten nach Ende des AMIF-Projekts zu ermöglichen. Die Nachhaltigkeit resultiert zum Teil auch aus der allgemeinen Erfahrung der Rotkreuz-Gesellschaft als etablierte Organisation sowie aus der Zusammenführung eines breiten Spektrums an verschiedenen Aktivitäten in einem Integrationszentrum. Dadurch kann, auch nach Auslaufen der Förderung für bestimmte Aktivitäten, ein gewisses Angebot an Integrationsunterstützung mit Hilfe anderer Mittel anbieten.</p>   |
| <p>Elemente der Übertragbarkeit</p>  | <p>Zu den wichtigsten Elementen der Übertragbarkeit zählen die Zusammenführung von verschiedenen Projekten und Initiativen in einem gemeinsamen Zentrum sowie der Erfahrungsaustausch zwischen verschiedenen Integrationszentren. Alle Leistungen am selben Ort anzubieten erhöht ihre Zugänglichkeit und ermöglicht es, verschiedene Integrationsaktivitäten zielgruppenübergreifend abzuhalten. Dies kann eine effektive Methode zur Wirkungsmaximierung bestimmter Praktiken sein, vor allem, wenn für die Integration bestimmter Gruppen nur geringere Mittel zur Verfügung stehen. Nachdem die Kurse laufend angeboten und verbessert werden, können ihre Inhalte auch dazu verwendet werden, die Unterstützung für soziale Orientierung im Zentrum allgemein zu verbessern. Dies schafft mehr Wissen und Erfahrung in der Unterstützung von Drittstaatsangehörigen und Schutzberechtigten, welches auch in anderen Initiativen mit größerem geographischen Umfang genutzt werden kann.</p> |

## Estland: Welcoming Programme

|   |  |
|---|--|
| Ort(e)  | Tallinn, Tartu and Narva   |
| Durchführungsebene<br>(lokal, national, transnational)                    | lokal  |
| Name(n) der durchführenden Institutionen:<br>PartnerInnen / SponsorInnen: | Innenministerium Estland (Hauptinstitution).<br>Die Durchführung der Aktivitäten wurde an ein Unternehmen vergeben, das sie landesweit organisiert. Die Internationale Organisation für Migration ist verantwortlich für die Module für Schutzberechtigte.<br>Lokalverwaltungen, Universitäten, NGOs und Unternehmer werden als beratende Partner betrachtet.  |
| Hintergrundidee, Ausgangspunkt der Initiative (Warum ?)                   | Im Jahr 2014 gab es in Estland noch kein ganzheitliches System in Bezug auf Maßnahmen zur Eingliederung und Integration verschiedener MigrantInnengruppen. Es gab zwar gewisse Unterstützungen für nicht-StaatsbürgerInnen, für die meisten neuankommenden Personen war allerdings so gut wie keine Unterstützung vorhanden (ausgenommen manche Pilotprojekte). Da der Bedarf an Arbeitskräften und die Zahl der Neuankommenden im Land anstieg, wurde das Programm entwickelt, um diese Lücke zu schließen.   |
| Ziel (Wofür?)   | Ziel des Programms ist die Unterstützung ausländischer Staatsangehöriger, die nach Estland migrierten, in der Eingewöhnung und der Vermittlung von Basiswissen und –fähigkeiten.   |
| Beschreibung der Maßnahme (Was ?)   | Das 2015 gestartete Programm bietet verschiedene informative und interaktive Trainingsmodule für ausländische Staatsangehörige. Es beinhaltet ein Basismodul, das einen Überblick über die estnische Gesellschaft gibt und die wichtigsten restlichen Aspekte der Niederlassung behandelt, sowie vier zusätzliche thematische Module zu den Themen (1) Arbeit und Unternehmertum, (2) Familienleben, (3) Studium und (4) Forschung. Zusätzlich gibt es zwei eigene Trainingsmodule für Kinder/Jugendliche und Schutzberechtigte, sowie Sprachkurse (A1). |
| Durchgeführt /koordiniert von   | Regierung/Innenministerium Estland   |
| Zeitraumen  | Start: 2015  |

|   |   |
|---|---|
|   | Ende: 2022 (hohe Wahrscheinlichkeit für Verlängerung als Projekt oder dauerhaft finanzierte Maßnahme)   |
| Einzelmaßnahme oder eingebettet in andere Initiativen? Welche?  | Eingebettet in andere Initiativen, nämlich als Teil der drei jeweils teilweise vom ESF finanzierten Hauptmaßnahmen: 1) Plattform für die Niederlassung in Estland, mit allen relevanten Informationen für neuankommende Personen, 2) Das Willkommensprogramm, 3) Aktivitäten zur Anpassung öffentlicher Dienstleistungen, um sie für AusländerInnen zugänglicher zu machen  |
| Hauptzielgruppe (StaatsbürgerInnen, EU BürgerInnen, Drittstaatsangehörige, Asylsuchende, Schutzberechtigte)       | EU-BürgerInnen, Drittstaatsangehörige und Schutzberechtigte.  |
| Bewerbung (mündlich, schriftlich, im Internet), Informationsmaterial verfügbar in welchen Sprachen:               | Druckmaterial wird hauptsächlich vergeben, wenn Mitglieder der Zielgruppe ihre Aufenthaltsbewilligung erhalten und dann dazu eingeladen werden, am Programm und seinen verschiedenen Modulen teilzunehmen.<br><br>Zusätzlich dazu gibt es für das Programm eine aktive online-Bewerbungskampagne auf seiner Webseite und Social Media Kanälen, wie auch mit seinen WerbepartnerInnen – Universitäten und private Unternehmen, die ausländische StaatsbürgerInnen nach Estland einladen.<br><br>Bewerbung wird auf Englisch, Russisch und Estnisch durchgeführt. |
| Informationen über rechtliche, praktische und prozedurale Aspekte des Diskriminierungsschutzes vorhanden? Welche? | Ja, eigenes Kapitel über Hassrede, deren Erkennung und rechtliche Mittel im Basismodul.   |
| Methoden des Unterrichts / der Informierung:  | Elemente regulären Unterrichts, mit Fokus auf der Schaffung einer Gesprächsplattform mit anderen Menschen, wie z.B. durch Interaktion innerhalb der Gruppe oder Aktivitäten außerhalb der Kurse (z.B. Stadtbesuch). Sprachtest zum Abschluss.   |
| Erreichbarkeit:   | Kosten: kostenlos<br>Verpflichtend: nein<br><br>Zulassungskriterien: Ausländische Staatsangehörige, die sich seit weniger als fünf Jahren legal in Estland befinden und eines der folgenden Kriterien erfüllen:<br>1) Ausländische Staatsangehörige mit vorübergehender Aufenthaltsbewilligung<br>2) EU-BürgerInnen mit befristeter Aufenthaltsbewilligung in Estland   |



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
|                                       | <p>3) Familienmitglieder von EU-BürgerInnen, denen eine befristete Aufenthaltsbewilligung in Estland genehmigt wurde</p> <p>4) international Schutzberechtigte</p>  |
| Budget, Finanzierung durch wen?       | <p>Europäischer Sozialfonds (85%), staatliches Budget (15%).</p> <p>Modul für international Schutzberechtigte: Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds (75%) und staatliches Budget (25%).</p>             |
| Quellen und Referenzen (hyperlink(s)) | <p><a href="https://www.settleinestonia.ee/">https://www.settleinestonia.ee/</a></p> <p>Fr. Kerli Zirk, Hauptspezialistin in der Staatsbürgerschafts- und Migrationsabteilung, Innenministerium Estland</p> |

|  |   |
|--|---|
| Wirkungsanalyse vorgesehen?  | Ja  |
| Wie oft?<br>Von wem?   | Da das Programm von ESF und AMIF finanziert wird, wird die Berichterstattung und Evaluierung als Teil des allgemeinen Projektmonitorings vom Finanzministerium durchgeführt. Zusätzliche externe Prüfungen können im Rahmen des EU-Projektmanagements durchgeführt werden.  |
| Wird die Zielgruppe in die Evaluierung/Wirkungsanalyse eingebunden? Wenn ja: wie?              | Die Zielgruppe wird in die Bewertung des Programms hauptsächlich durch die Evaluierung der Projektaktivitäten eingebunden – TeilnehmerInnen werden eingeladen, eine freiwillige Evaluierung der Module vorzunehmen, an denen sie teilgenommen haben.  |
| Methoden der Wirkungsanalyse<br>Indikatorenbasiert? Wenn ja: bitte einige Indikatoren anführen | Mehrere Indikatoren werden auch für diese Analyse verwendet, beispielsweise (1) die Zahl der teilnehmenden Personen in den jeweiligen Modulen, (2) in welchem Ausmaß die TeilnehmerInnen bestimmte Module als nützlich für Integration wahrgenommen haben, und andere.  |
| Welche AkteurInnen der Aufnahmegesellschaft werden eingebunden?                                | Insgesamt gibt es keine Einbindung der Aufnahmegesellschaft in den Modulen. Da die Aktivitäten des Programms weitervergeben werden, ist die Trägerorganisation verantwortlich für die Durchführung – diese hat sich nicht entschlossen, die Zivilgesellschaft aktiv einzubinden. Interaktion mit der Aufnahmegesellschaft findet bei der Evaluierung der Kursinhalte statt. Es gibt zum Beispiel Zusammenarbeit mit Lokalverwaltungen in Bezug auf Dienstleistungen für die Zielgruppe und die Vereinfachung der relevanten Prozesse. Zusätzlich kann die Einbindung der Aufnahmegesellschaft durch das Orientierungs-Modul erfolgen, bei Besuchen oder Aktivitäten außerhalb der Unterrichtsräume. |
| Grad der Einbindung  | Jede Einbindung als solches ist freiwillig.   |
| Wie kann mit Hilfe der Aktivität   | Das Programm schafft eine Basis für das Vorgehen gegen Diskriminierung  |

|  |   |
|--|---|
| <p>gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit vorgegangen werden?</p>        | <p>und Hassrede. Im Basismodul existiert bereits ein Kapitel über Hassrede und wie sie zu erkennen ist und über verfügbare rechtliche Mittel im Falle von Diskriminierung oder Hassrede. Die allgemeine Erfahrung im Umgang mit Hassrede oder Diskriminierung zeigt jedoch, dass Meldungen derartiger Vorfälle häufig keine wirksamen Antworten der lokalen Behörden nach sich zieht, da diese eventuell selbst zu wenig Durchsetzungsmöglichkeiten haben. Daher ist nicht klar, inwieweit dieses Wissen effizient genutzt werden kann. Allgemein gesehen, bietet das Programm einen soliden Rahmen zur Einbindung dieses Themas und die Präsenz des Themas könnte eventuell auf einen größeren Teil eines Moduls ausgeweitet werden oder ein eigenes Modul dazu entwickelt werden.</p>   |
| <p>Wie kann die Wirkung der Aktivität gemessen/messbar gemacht werden?</p> | <p>Die primäre Wirkung der Module wird bis zu einem gewissen Grad gemessen, es fehlt allerdings an Möglichkeiten zur Messung und Evaluierung der Langzeit-Wirkung der Aktivitäten. Das Programm bleibt nicht in Kontakt mit einzelnen Personen, die bestimmte Module besucht haben, um die mögliche Langzeit-Wirkung des Moduls zu messen, was eine effektive Evaluierung und Verbesserung des Programms ermöglichen würde. Im Programm könnten erfolgreiche Beziehungen mit Universitäten oder Arbeitgebern dazu genutzt werden, mit Personen in Kontakt zu bleiben und diese Evaluierung durchzuführen und die Inhalte des Programms besser einzuschätzen.</p>  |
| <p>Elemente der Nachhaltigkeit</p>   | <p>Das wichtigste Element der Nachhaltigkeit ist derzeit die EU-Projektfinanzierung und die aktive Einbindung der Regierung in der Koordination. Die Finanzierung ist aktuell nur bis 2022 gesichert, jedoch gilt eine Verlängerung des Programms, entweder als Projekt oder durch dauerhafte Finanzierung, als sehr wahrscheinlich. Nachdem die Durchführung weitervergeben wurde, kann die Trägerorganisation die Tätigkeiten außerdem unabhängig davon weiterführen, wer die finanziellen Mittel bereitstellt. Zusätzliche Elemente der Nachhaltigkeit sind beispielsweise Aktivitäten, die parallel zum Programm durchgeführt werden. Eine online-Plattform zum Umzug nach Estland und zugänglichere Dienstleistungen und Angebote sorgen dafür, dass sich die allgemeine Umgebung für neuankommende Personen stetig verbessert.</p>  |
| <p>Elemente der Übertragbarkeit</p>  | <p>Die wichtigsten Elemente der Übertragbarkeit sind unter anderem die Struktur des Orientierungsprogramms und die Flexibilität der Trägerorganisation. Die Struktur der Orientierungskurse beinhaltet Module für spezifische Zielgruppen, die kostenlos, zugänglich und nur von eintägiger Dauer sind. Dafür gibt es aktive Bewerbung seitens bestimmter Partner, die häufig Zugang zu Mitgliedern der Zielgruppe haben. Diese Struktur kann von Partnern verwendet werden, um ihre eigenen Orientierungsprogramme zu organisieren und deren Effizienz zu steigern. Ein weiteres wichtiges Element ist das Anbieten der Kurse für bestimmte Arbeitgeber in ihrem Unternehmen, wenn es eine gewisse Zahl an MitarbeiterInnen gibt, die die Teilnahmebedingungen erfüllen. Dies kann auch auf verschiedene andere Zielgruppen angewandt werden, wie z.B. StudentInnen, und erhöht die Zahl der Personen, die am Programm</p> |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | teilnehmen und davon profitieren. |
|--|-----------------------------------|